

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **69 (1951)**

Heft 54

PDF erstellt am: **21.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

573

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 54 Bern, Dienstag 6. März 1951

69. Jahrgang — 69<sup>me</sup> année

Berne, mardi 6 mars 1951 No 54

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 00  
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Geff. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regel: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 00  
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

## Inhalt — Sommaire — Sommario

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
 Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
 Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 136792—136824.  
 Schweizerische Gesellschaft für Tüllindustrie AG., Münchwil.  
 Cas. Fischer & Cie., Aktiengesellschaft in Liq., Büron.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Versand von Wertsachen nach der Bundesrepublik Deutschland. Expédition d'objets de valeur à destination de la République fédérale allemande. Spedizione di oggetti di valore a destinazione della Repubblica federale di Germania.  
 Afrique équatoriale française: Perception d'une taxe spéciale sur les produits exportés.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Es werden folgende Wertpapiere als vermisst gemeldet: Färbereien- und Druckereien-Trust A.G., Chur, Aktien zu sFr. 40, mit Coupon-Nr. 4 bis 20 und Talon.

Stück 1009

St. 7 zu 25:	Nrn.:	31. 328—350							
		34. 301—375							
		37. 001—025							
		43. 951—975							
		47. 426—450							
St. 123 zu 5:	Nrn.:	9. 911—915							
		10. 751—755	826—835						
		11. 036—040							
		21. 296—310	311—365						
		23. 786—795	871—895						
		24. 601—865	991—25.000						
		25. 746—785							
		26. 031—055	416—425	498—500	851—875				
		27. 304—305	331—350	391—395	411—415	426—430			
		28. 026—035	351—375						
St. 219 zu 1:	Nrn.:	046—100	151—175	506—512	613	614			
		1.521	522	609—611	931—938	978—980			
		3.025—033	190	241—244	417—420	771	772		
		798—800	809—825						
		4.426—450	639—646	699	700	900	937	938	
		943—978							

Couponbogen von: Färbereien- und Druckereien-Trust A. G., Chur, Aktien zu sFr. 40, mit Coupon-Nr. 4 bis 20 und Talon.

Stück 500

St. 500 zu 1:	Nrn.:	101—150	177—200	208	337—387	513—529		
		615—618	645—651					
		1.600	619—621	769	770	801—825	846—848	
		904—912	953—958	966—977				
		2.078	098—100					
		3.005	016	092	284—300	341—354	362	363
		374—377	399	472—478	701—750	808	861	872
		4.002	006	019—043	064	065	083	201—223
		278—300	309—323	335	414	417	470	471
		573—594	608	609	616	620—632	655—693	
	776	876	935—935	941	942			

Die allfälligen Inhaber dieser Aktientitel, bzw. Couponbogen und Coupons, werden hiermit aufgefordert, diese innert 6 Monaten dem Kreisamt Chur vorzulegen, widrigenfalls sie als kraftlos erklärt werden müssen.

Chur, 27. Februar 1951. (W 160<sup>a</sup>) Kreisamt Chur.

Die Kraftloserklärung von 624 Inhaber-Aktien der Filastic Holding S. A., Basel, Nrn. 6797/7246, 8637/8806 und 8837/8840 zu nom. Fr. 500, mit Coupons Nrn. 1—30, wird begehrt. Gemäss Beschluss des Zivilgerichtes des Kantons Basel-Stadt vom 2. März 1951 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert sechs Monaten, d. h. bis 7. September 1951, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die vorstehend genannten Inhaber-Aktien nach Ablauf der Frist für kraftlos erklärt werden. (W 170<sup>a</sup>)

Basel, den 6. März 1951. Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 9. Februar 1951 wurde der Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief von Fr. 10 000, ausgestellt am 7. März 1935, lautend auf Alfred Huwyler, geb. 1877, von Zürich, wohnhaft Rötelstrasse 23, Zürich 6, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Kat.-Nr. 2157, Grundbuchblatt 1103, an der Nordstrasse 368, Zürich 10.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen 6 Monaten von heute an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (W 171<sup>a</sup>)

Zürich, den 27. Februar 1951.

Im Namen des Bezirksamtes Zürich, 5. Abteilung, der a. o. Gerichtsschreiber: Dr. Leumann.

Il pretore della giurisdizione di Lugano-Città, sull'istanza 23 febbraio 1951 della Banca della Svizzera Italiana, in Lugano; ed in relazione agli art. 981 e segg. C. O.; diffida lo sconosciuto detentore del mantello relativo all'obbligazione da nom. 500 fr., canton Ticino, Cons. Red. 4%, N° 20596 V, andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il 10 settembre 1951; sotto comminatoria di ammortamento. (W 165<sup>a</sup>)

Lugano, 2 marzo 1951.

Il pretore: Avv. Sergio Guglielmoni.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 5. Februar 1951 wurde die vermisste 3%-Inhaber-Obligation Nr. 907881 der Zürcher Kantonalbank, im Nominalbetrag von Fr. 5000, ausgestellt am 16. August 1938, fällig seit 16. August 1948, als kraftlos erklärt. (W 172)

Zürich, den 3. März 1951.

Im Namen des Bezirksamtes Zürich, 5. Abteilung, der a. o. Gerichtsschreiber: Dr. Leumann.

Der Gerichtspräsident I von Thun hat nach Ablauf der Auskündungsfrist unterm heutigen Tage kraftlos erklärt: Inhaber-Schuldbrief vom 16. Januar 1928, Belege Serie II, Nr. 253, von Fr. 5000, lastend auf der Liegenschaft des Alfred Schmid, städtischer Angestellter, Tannenhofstrasse, Thun 4. (W 173)

Thun, den 5. März 1951.

Der Gerichtspräsident I: Ziegler.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

2. März 1951.

Adria Reisebüro GmbH (Adria Bureau de voyages S. à r. l.) (Adria Ufficio viaggi S. a. g. l.) (Adria Tourist Office comp. with ltd. liability), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 22. Februar 1951 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Betrieb eines Reisebüros, speziell für Reisen im Gebiete der Adria, die Erledigung aller entsprechenden Geschäfte und die Uebnahme einschlägiger Vertretungen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind Josef Besek, von Eggersriet (St. Gallen), in Zürich 6, mit einer Stammeinlage im Betrage von Fr. 15 000, und Leopoldine Besek geb. Stockinger, von Eggersriet (Sankt Gallen), in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Josef Besek. Geschäftsdomizil: Talstrasse 58 in Zürich 1.

2. März 1951. Fahrräder, Motorräder, Zubehör usw.

Joseph Lucas Limited, Birmingham, Branch Zurich, in Zürich. Unter dieser Firma hat die company limited by shares «Joseph Lucas Limited», mit registered office in Birmingham 19 (England), Great King Street, in Zürich eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gründungsurkunde (Memorandum of Association) und die Statuten (Articles of Association) der Gesellschaft datieren vom 11. November 1897; die Statuten sind am 22. Dezember 1949 letztmals abgeändert worden. Zweck der Gesellschaft ist hauptsächlich der Erwerb und die Uebnahme des Fabrikationsbetriebes für Lampen, Glocken, Ventile, Pumpen und anderes Fahrradzubehör, welcher von Joseph Lucas und Harry Lucas in Little King Street und Great King Street in Birmingham unter der Firma Joseph Lucas and Son geführt wurde. Ferner bezweckt die Gesellschaft die Herstellung von Fahrrädern, Motor- und anderen nicht von Pferden gezogenen Fahrzeugen bzw. deren Bestandteilen sowie Fabrikation von Eisen-, Messing- und Kupferwaren, Rohren, Draht, Werkzeugen und Geräten. Im Zusammenhang mit den überwärtigen Betrieben bezweckt die Gesellschaft die Ausübung des Gewerbes von Lackieren, Galvanisieren, Elektroplattieren, Herstellern von Packkisten und ähnliche Tätigkeiten. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt £ 8 000 000, eingeteilt in 8 000 000 Aktien zu £ 1, von welchen bis jetzt 6 832 545 ausgegeben sind, nämlich: a) 100 000 Vorzugsaktien «A», b) 147 500 Vorzugsaktien «B», c) 300 000 rückzahlbare Vorzugsaktien, d) 6 285 045 Stammaktien; 1 167 455 Aktien sind noch nicht ausgegeben. Die ausgegebenen Aktien im Gesamtnennbetrage von £ 6 832 545 sind voll einbezahlt. Der aus 3 bis 10 Mitgliedern bestehenden Verwaltung gehören an Peter Frederick Blaker Bennet, in Oaks (Warwickshire, England), als Vorsitzender; Arthur Bertram Waring, in Little Aston (Staffordshire, England), Francis Herbert Walker, in Warwick (Warwickshire, England), James Albert Thomson, in London S. W. 19, Henry Frederick Tiarks, in London N. W. 18, Ernest Ansley Watson, in Coventry (Warwickshire, England), John Masterton, in Dorridge (Warwickshire, England), Fred Carner, in Sutton Coldfield (Warwickshire, England), und Kenneth Sholl Ferrand Corley, in Solihull (Warwickshire, England), alle britische Staatsangehörige. Die

Zürcher Zweigniederlassung wird vertreten durch Henry Charles Mayer, britischer Staatsangehöriger, in Erlenbach (Zürich), mit Einzelprokura beschränkt auf den Geschäftskreis der Zürcher Zweigniederlassung. Geschäftslokal: Dufourstrasse 56, Färberhof, in Zürich 8.

2. März 1951. Damenkonfektion.  
Ignaz Freimann, Zürich, in Zürich 1. Inhaber dieser Firma ist Ignaz Freimann, von Basel, in Zürich 11. Fabrikation von und Handel mit Damenkonfektion. Herbstweg 14.

2. März 1951. Gummiwaren usw.  
Jean Wüthrich, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Hans Wüthrich, von Trub (Bern), in Zürich 7. Vertretungen von und Handel mit Gummiwaren und Waren anderer Art. Beethovenstrasse 45.

2. März 1951. Liegenschaften, Möbel, Matratzen usw.  
Embru-Werke A.-G. (Usines Embru S. A.) (Embru-Works Ltd.), in Rüti (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1950, Seite 242). Die Generalversammlung vom 22. Januar 1951 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet Embru A. G. (Embru S. A.) (Embru Ltd.). Zweck der Gesellschaft ist die Verwaltung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann im weiteren auch Möbel aus Metall oder Holz, Matratzen, Metallwaren und Maschinen fabrizieren, mit diesen Artikeln Handel treiben und sich an anderen Unternehmungen beteiligen.

2. März 1951. Fahrzeuge usw.  
Minerva Fabrikations & Handels A. G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 296 vom 18. Dezember 1947, Seite 3734), Fahrzeuge usw. Die Generalversammlung vom 7. Februar 1951 hat die Statuten abgeändert. Die eingetragenen Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Neues Geschäftslokal: Stampfenbachstrasse 63 in Zürich 6.

2. März 1951.  
Ferrostaal A. G., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 254 vom 30. Oktober 1950, Seite 2765). Der Direktor Jacques Genoud führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Werner Wirth führt nicht mehr Einzelprokura, sondern Kollektivprokura zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Kaspar Schmid, von Dietwil (Aargau), in Zürich.

2. März 1951. Waren aller Art usw.  
Omack A. G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 39 vom 16. Februar 1951, Seite 413), Warenhandel im In- und Ausland usw. Dr. Hermann Walder ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Anna Ackermann-Chlud, Delegierte des Verwaltungsrates, ist nun auch Präsidentin. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Dr. Fabio Bonzanigo, von Bellinzona, in Zürich.

2. März 1951. Industrielle Erzeugnisse usw.  
Suedo Aktiengesellschaft, Zürich, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 113 vom 16. Mai 1949, Seite 1306), industrielle Erzeugnisse aller Art usw. Dr. Hans Eugen Müller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Heinrich Egli, von Winterthur, in Zürich.

2. März 1951.  
Kompass-Verlag A. G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 16 vom 20. Januar 1944, Seite 154). Eduard Neuschwander ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Irma Neuschwander-Diemand ist nun Präsidentin des Verwaltungsrates. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Max Neuschwander, von Höfen (Bern), in Zürich.

2. März 1951.  
«Publicitas», Société Anonyme Suisse de Publicité, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 85 vom 13. April 1948, Seite 1022), mit Hauptsitz in Lausanne. Zum Vizedirektor ist ernannt Hanspeter Schulthess. Er führt nicht mehr Kollektivprokura, sondern Kollektivunterschrift zu zweien; Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Gaspard Fluri, von Schwanden (Glarus), in Lausanne.

2. März 1951.  
«Publicitas», Société Anonyme Suisse de Publicité, Zweigniederlassung in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 85 vom 13. April 1948, Seite 1022), mit Hauptsitz in Lausanne. Zum Vizedirektor ist ernannt Hanspeter Schulthess. Er führt nicht mehr Kollektivprokura, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Gaspard Fluri, von Schwanden (Glarus), in Lausanne.

2. März 1951. Wolle usw.  
L. & H. Müller, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 41 vom 18. Februar 1944, Seite 406), Wolle usw. Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes der Gesellschafterin Lina Müller aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von der Gesellschafterin Helene Müller, von Basel, in Zürich 8, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet Helene Müller.

2. März 1951. Immobilien usw.  
Bau-Aktiengesellschaft Silbergrund, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 121 vom 26. Mai 1950, Seite 1370), Immobilien usw. Einzelprokura, ausgedehnt auf Veräusserung und Belastung von Liegenschaften, ist erteilt an Klara Strelbel geb. Kesenheimer, von und in Zürich. Neues Geschäftslokal: Goldbrunnenstrasse 149 in Zürich 3.

2. März 1951. Elektrische Beleuchtungskörper usw.  
Aluminium Licht A. G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 60 vom 12. März 1948, Seite 729), elektrische Beleuchtungskörper usw. Die Unterschrift von Walter Laubacher ist erloschen. Neues Geschäftslokal: Uraniastrasse 16 in Zürich 1.

2. März 1951. Tierärztliche Artikel usw.  
Eltegra G. m. b. H. Hauptner-Instrumente, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1950, Seite 746), tierärztliche Artikel usw. Der Gesellschafter und Geschäftsführer Albert Rüegg wohnt in Zürich 1.

2. März 1951. Elektrische Apparate.  
Calora A.-G., in Küssnacht (SHAB. Nr. 231 vom 4. Oktober 1943, Seite 2218), elektrische Apparate. Die Prokura von Fritz Moser ist erloschen.

2. März 1951. Wollstoffe, Manufakturwaren.  
Gerber & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 39 vom 16. Februar 1951, Seite 414), Wollstoffe und Manufakturwaren. Neues Geschäftslokal: Bodmerstrasse 14 in Zürich 2.

2. März 1951. Industrielle Bedarfsartikel.  
Invertag A. G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 176 vom 30. Juli 1940, Seite 1373), industrielle Bedarfsartikel. Neues Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 16 in Zürich 1.

2. März 1951. Zimmerei, Schreinerei.  
Gebr. Homberger, in Uetikon am See, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1951, Seite 290), Zimmerei und Schreinerei. Ueber diese Gesellschaft ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen vom 2. Februar 1951 der Konkurs eröffnet worden. Die Gesellschaft ist aufgelöst.

2. März 1951. Couch- und Bettdeckenüberzüge usw.  
Frau S. Weiland, in Zürich (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1950, Seite 2230), Couch- und Bettdeckenüberzüge usw. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

2. März 1951. Chemisch-technische und Seifenprodukte.  
Heinrich Ammann, Hexam-Produkte, in Männedorf. Inhaber dieser Firma ist Heinrich Ammann, von Aawangen-Aadorf (Thurgau), in Männedorf. Fabrikation von mit Hexam bezeichneten chemisch-technischen und Seifenprodukten. Zehntentrottenstrasse.

2. März 1951. Wolle, Mercerie usw.  
Irma Vogt, in Küssnacht. Inhaberin dieser Firma ist Irma Vogt, von Küssnacht (Zürich) und Solothurn, in Küssnacht (Zürich). Handel mit Wolle, Merceriewaren und Neuheiten verschiedener Art. Bahnhofstrasse 6.

2. März 1951. Restaurant.  
Emma Säggerer, in Wald (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1950, Seite 62), Restaurationsbetrieb. Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

2. März 1951. Baugeschäft.  
Gebr. Adda, in Küssnacht. Unter dieser Firma sind Luigi Adda, Emilio Adda und Bruno Adda, alle italienische Staatsangehörige, in Küssnacht (Zürich), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Februar 1947 ihren Anfang genommen hat. Zur Vertretung der Gesellschaft ist einzig der Gesellschafter Bruno Adda befugt. Baugeschäft. Seestrasse 66.

2. März 1951. Waren aller Art usw.  
Stössel & Co., in Zürich 5. Unter dieser Firma sind Kurt Stössel, von Weesen, in Adliswil, und Walter Mühle, von Wyssachen, in Widen (Aargau), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 22. Februar 1951 ihren Anfang genommen hat. Import und Export von Waren aller Art für technische Zwecke. Bäckerstrasse 40.

#### Bern — Berne — Berna Bureau Bern

1. März 1951.  
L. Poyet, Waffen und Munition, in Bern. Inhaber der Firma ist Louis Poyet, von Orges (Waadt), in Bern. Büchsenmacherei, Handel mit Waffen und Munition, mechanische Werkstätte. Aarberggasse 45 (Hinterhaus).

1. März 1951. Reinigungs- und Putzmittel.  
R. Zen-Ruffinen, in Bern, Vertrieb von Reinigungs- und Putzmitteln (SHAB. Nr. 97 vom 27. April 1950, Seite 1086). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

1. März 1951.  
Genossenschaft schweizerischer Relsmühlen (Società Cooperativa delle Rlierie Svizzere), in Bern (SHAB. Nr. 127 vom 3. Juni 1948, Seite 1542). Neues Geschäftsdomizil: Christoffelgasse 4 (Advokaturbureau Max Brand).

1. März 1951.  
Käsegenossenschaft Borisried, in Borisried, Gemeinde Oberbalm (SHAB. Nr. 86 vom 14. April 1948, Seite 1034). Vizepräsident und Kassier Ernst Burren ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In der Generalversammlung vom 20. Januar 1951 wurde als neuer Vizepräsident und Kassier Fritz Hunziker, von Moosleerau, im Althaus, Gemeinde Oberbalm, gewählt. Es zeichnen Präsident, Vizepräsident/Kassier und Sekretär kollektiv je zu zweien.

1. März 1951.  
Kohlen & Baubedarf Bern A. G., in Bern (SHAB. Nr. 178 vom 1. August 1940, Seite 1390). Jakob Huber-Bolleter ist gestorben; seine Unterschrift ist erloschen. In der Generalversammlung vom 12. Januar 1951 wurde als neues Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Jakob Wuest, von Wallisellen, in Muttenz. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Die Kollektivprokura von Paul Hugi ist erloschen.

2. März 1951. Drogerie.  
Tschanz & Waelti, in Bern. Max Tschanz, von Nieder-Wichtrach, und Hans Werner Waelti, von Trub, beide in Bern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Februar 1951 begonnen hat. Betrieb der «Breitfeld»-Drogerie. Scheibstrasse 18.

2. März 1951. Früchte, Gemüse usw.  
W. Wyss, in Zollikofen. Inhaber der Firma ist Willy Wyss, von Habkern, in Zollikofen. Handel mit Früchten, Gemüsen und Landesprodukten. Aarhaldenstrasse 27.

2. März 1951.  
Immobilien-Gesellschaft «Grünmatt» G.m.b.H., in Bern (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1943, Seite 1686). Neues Geschäftsdomizil: Effingerstrasse 29 (bei Hans Kappeler, Treuhänder & Revisionsbureau).

2. März 1951.  
Eliams Duplicator Aktiengesellschaft, in Bern (SHAB. Nr. 186 vom 12. August 1947, Seite 2314). Neues Geschäftsdomizil: Christoffelgasse 4.

2. März 1951. Waren aller Art; Produkte für die elektro-chemische Galvanisation.

Comptoir Blaser, in Bern, Import, Export, Vertretungen von sowie Handel mit Waren aller Art (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1950, Seite 306). Die Geschäftsart wird ergänzt mit Fabrikation von Produkten für die elektro-chemische Galvanisation.

2. März 1951. Spenglerei, sanitäre Anlagen.  
Gottfried Bohner, in Bern, Spenglerei und sanitäre Anlagen (SHAB. Nr. 54 vom 6. März 1934, Seite 587). Der Inhaber wohnt nun in Muri bei Bern. In Muri bei Bern wurde eine Zweigniederlassung unter der gleichen Firma errichtet, welche einzig durch den Inhaber vertreten wird. Spenglerei und sanitäre Anlagen. Gurtenweg 58.

#### Bureau Biel

1. März 1951.  
Parfumerie «Millefleurs» Willy Dünneisen, in Biel, Herstellung von Eau de Cologne (SHAB. Nr. 128 vom 5. Juni 1947, Seite 1509). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

#### Bureau Fraubrunnen

2. März 1951. Verbandmaterial.  
F. Mathey, in Münchenbuchsee, Vertrieb von Verbandmaterial (SHAB. Nr. 288 vom 10. Dezember 1942, Seite 2809). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

#### Bureau Thun

2. März 1951. Holzbau.  
Bläuer & Ramseier, in Gwatt, Gemeinde Thun n. Walter Bläuer, von Strättligen, und Ernst Ramseier, von Lauperswil, beide in Gwatt, Gemeinde Thun, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1951 begonnen hat. Holzbaugeschäft. Eisenbahnstrasse 73.

*Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)*

27. Februar 1951. Radio, Grammo.  
**Fritz Feuz**, in Spiez, Radio, Grammo, Zubehör, Reparaturen (SHAB. Nr. 253 vom 28. Oktober 1940, Seite 1970). Diese Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «Feuz & Cie.», in Spiez.  
 27. Februar 1951. Radio, Grammo, Haushaltmaschinen.  
**Feuz & Cie.**, in Spiez. Fritz Feuz, von Lauterbrunnen, in Spiez, und Albino Sacchet, von Spiez, in Zweisimmen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1950 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Fritz Feuz», in Spiez, übernommen hat. Radio, Grammo, Haushaltmaschinen, Zubehör, Reparaturen. «Ursprung», Spiez.

*Glarus — Glaris — Glarona*

2. März 1951. Malergeschäft.  
**Balz Zimmermann**, in Hätzingen. Inhaber dieser Firma ist Balz Zimmermann, von Schwändi (Glarus), in Hätzingen. Malergeschäft. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57 HRGv.)  
 2. März 1951. Bäckerei usw.  
**Fritz Eimer & Sohn**, in Schwanden, Kollektivgesellschaft, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1948, Seite 394). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Fritz Eimer senior aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Fritz Eimer-Pauli, von und in Schwanden, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet nun: **Fritz Eimer-Pauli**, in Schwanden. Bäckerei und Konditorei.  
 2. März 1951.  
**Chemicaita S.A. in Liquidation**, in Glarus (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1950, Seite 1595). Nach den Angaben der Beteiligten ist die Liquidation durchgeführt. Eine Löschung kann jedoch mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung noch nicht erfolgen.  
 2. März 1951. Motorräder, Velos, Sportartikel.  
**Gebr. Lüscher**, in Niederurnen. Werner Lüscher und Ernst Lüscher, beide von Muhen (Aargau), in Niederurnen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1951 begonnen hat. Handel mit Motorrädern, Velos, Sportartikeln. Reparaturwerkstätte für Motorräder und Velos.  
 2. März 1951. Malergeschäft usw.  
**Naef & Conconi**, in Schwanden. Kaspar Naef, von Hemberg (St. Gallen), in Schwanden, und Cherubino Conconi, von Caslano (Tessin), in Rüti (Glarus), sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. April 1946 begonnen hat. Einzelprokura wurde erteilt an Marie Naef-Streiff, von Hemberg (St. Gallen), in Schwanden. Malergeschäft, Bau-, Möbel- und Schriftenmalerei, Tapezieren, Detailverkauf von Farben.

*Solothurn — Soleure — Soletta  
Bureau Grenchen-Bettlach*

1. März 1951. Immobilien.  
**Genossenschaft Centralhof**, in Grenchen, Erstellung und Verwaltung von zweckmässig eingerichteten Wohnungen usw. (SHAB. Nr. 176 vom 30. Juli 1948, Seite 2130). Die Genossenschaft hat sich laut Beschluss der Generalversammlung vom 9. Dezember 1950 aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt und die Firma erloschen.

*Bureau Kriegstetten*

27. Februar 1951.  
**Darlehenskasse Gerlafingen**, in Gerlafingen (SHAB. Nr. 126 vom 1. Juni 1949, Seite 1469). Der bisherige Beisitzer Alexander Kaufmann, von Rechterswil, in Gerlafingen, ist zum Präsidenten gewählt worden. Der bisherige Präsident Erwin Misteli verbleibt als Beisitzer im Vorstand; seine Unterschrift als Präsident ist erloschen. Die Unterschriften führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv je zu zweien.

*Bureau Lebern*

1. März 1951. Décolletage.  
**Halbenleib & Cie.**, in Selzach. Martin Halbenleib und Erwin Hugli, beide von und in Selzach, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1951 beginnt. Décolletage. Im Winkel Nr. 218.

*Thurgau — Thurgovie — Thurgovia*

28. Februar 1951. Autogarage, Taxameterbetrieb.  
**Heinrich Kramer**, in Kreuzlingen, Autogarage «Zur Palme», Transporte, Taxameter (SHAB. Nr. 287 vom 8. Dezember 1947, Seite 3625). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.  
 28. Februar 1951. Käseerei, Schweinehaltung.  
**Franz Eugster**, in Mühlebach-Dussnang, Käseerei und Schweinehaltung (SHAB. Nr. 241 vom 15. Oktober 1935, Seite 2548). Die Firma ist infolge Geschäftsabtretung erloschen.  
 28. Februar 1951. Käseerei, Schweinehaltung.  
**Emil Eugster**, in Mühlebach-Dussnang. Firmainhaber ist Emil Eugster, von Appenzell, in Mühlebach-Dussnang. Käseerei und Schweinehaltung.  
 28. Februar 1951. Mechanische Werkstätte.  
**Hans Nydegger**, in Hofen-Sirnach, mechanische Werkstätte (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1948, Seite 1587). Die Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.  
 28. Februar 1951. Getreide.  
**Aibert Bürgi**, in Niederhofen-Bichelsee, Getreidehandel (SHAB. Nr. 221 vom 21. September 1948, Seite 2564). Die Firma wird infolge Sitzverlegung nach Wil (St. Gallen) (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1951, Seite 463) im Handelsregister des Kantons Thurgau gelöscht.  
 28. Februar 1951. Nähmaschinen.  
**Hans Bodmer**, in Weinfelden, Nähmaschinenfachgeschäft, Handel und Reparaturen (SHAB. Nr. 77 vom 1. April 1949, Seite 866). Das Geschäftsdomicil befindet sich nun an der Rathausstrasse 30.  
 28. Februar 1951. Gummiwaren, Regenbekleidung.  
**Hermann Kunz**, in Weinfelden, Vertrieb von Gummiwaren und Regenbekleidung (SHAB. Nr. 201 vom 31. August 1942, Seite 1963). Jetzige Geschäftsadresse: Pestalozzistrasse 2.  
 28. Februar 1951. Textilien, Damenkonfektion.  
**Johann Schärer-Müller**, in Weinfelden, Handel mit Textilien, Damenkonfektion (SHAB. Nr. 215 vom 14. September 1948, Seite 2507). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

28. Februar 1951. Damenkonfektion.

**Frau Luise Schärer-Müller**, in Weinfelden. Firmainhaberin ist Witwe Luise Schärer-Müller, von Busswil bei Melchnau (Bern), in Weinfelden. Damenkonfektionsgeschäft. Frauenfelderstrasse 38.

28. Februar 1951. Weine.

**Kriess & Co.**, in Bischofszell, Weinhandlung, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 84 vom 12. April 1948, Seite 1012). Die Prokura von Gertrud Hätenschwiler ist erloschen.

28. Februar 1951. Zimmerei, Sägerei.

**Willi Keiler's Wwe.**, in Oberaach, Zimmerei und Sägerei (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1945, Seite 2525). Die Firmainhaberin hat ihrem Sohne Willi Keller, von und in Oberaach, Einzelprokura erteilt.

28. Februar 1951. Nahrungsmittel.

**P. Jaccoud**, in Bischofszell. Firmainhaber ist Paul Jaccoud, von Puidoux (Waadt), in Bischofszell. Nahrungsmittelfabrikation. Steigstrasse 168 a.

28. Februar 1951. Strassen- und Tiefbau, Gasthof.

**Josef Kamer**, in Aadorf, Strassen- und Tiefbauunternehmung, Gasthaus «Zum Ochsen» (SHAB. Nr. 303 vom 29. Dezember 1947, Seite 3817). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

28. Februar 1951. Metzgerei.

**C. Heizmann**, in Frauenfeld, Metzgerei «Zum Adler» (SHAB. Nr. 290 vom 11. Dezember 1947, Seite 3659). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

28. Februar 1951. Konditorei, Tea-room.

**F. Winiger**, in Frauenfeld. Firmainhaber ist Fridolin Winiger-Dux, von Hohenrain (Luzern), in Frauenfeld. Konditorei und Tea-room «Rhyhof». Rheinstrasse 11.

28. Februar 1951. Restaurant.

**Stephan Clavadetscher**, in Frauenfeld, Restaurant «Metzgerhalle» (SHAB. Nr. 302 vom 27. Dezember 1947, Seite 3774). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

28. Februar 1951. Restaurant.

**Frau B. Clavadetscher**, in Frauenfeld. Firmainhaberin ist Witwe Barbla Clavadetscher-Buchli, von Küblis, in Frauenfeld. Restaurant «Metzgerhalle». Murgstrasse 9.

28. Februar 1951.

**Landw. Genossenschaft Herdern-Lanzenneunforn**, in Lanzenneunforn (SHAB. Nr. 144 vom 23. Juni 1945, Seite 1460). Rudolf Leemann, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Vizepräsident wurde Ernst Leibacher, von Hemishofen, in Moorwilen-Hüttwilen, in den Vorstand gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

28. Februar 1951.

**Darlehenskasse Wängi**, in Wängi (SHAB. Nr. 164 vom 16. Juli 1948, Seite 1997). Albert Zumbühl ist als Aktuar zurückgetreten und gehört dem Vorstand nun als Beisitzer an. Seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Beisitzer Paul Meier, von St. Margarethen-Münchwilen, in Wängi, wurde zum Aktuar ernannt. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten.

28. Februar 1951.

**Freiwillige Schweineassekuranz-Genossenschaft des Kantons Thurgau**, in Amriswil (SHAB. Nr. 197 vom 25. August 1947, Seite 2453). Ulrich Straub, Kassier, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Kassier und Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift in Verbindung mit dem Präsidenten wurde Fritz Minder, von Auswil (Bern), in Weinfelden, gewählt. Er gehört dem Vorstand nicht an.

28. Februar 1951. Backöfen usw.

**Brawag A.G.**, in Diessenhofen, Fabrikation und Vertrieb von neuzeitlich rationellen Anlagen, Backöfen, Spezialmaschinen und -einrichtungen für Bäckereien und Konditoreien (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1949, Seite 433). In der Generalversammlung vom 18. Dezember 1950 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Brawag A.G. in Liq.** durch den Präsidenten des Verwaltungsrates Werner Hügli, von und in Bern, durchgeführt. Er führt als Liquidator Einzelunterschrift. Die Unterschriften von Louis Christin und Peter Haefliger sind erloschen.

28. Februar 1951. Kaffeemaschinen usw.

**Otto Nick**, in Romanshorn, Handel mit Kaffeemaschinen und Ersatzteilen (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1945, Seite 1684). Ueber diese Firma wurde am 16. Februar 1951 der Konkurs eröffnet.

1. März 1951.

**Milchverwertungsgenossenschaft Schlatt**, in Unterschlatt. Unter dieser Firma wurde auf Grund der Statuten vom 25. Februar 1951 eine Genossenschaft gegründet. Sie bezweckt die bestmögliche Verwertung der im Genossenschaftsrayon produzierten Kuhmilch, Förderung der beruflichen Kenntnisse durch Veranstaltung von Vorträgen und Kursen sowie rationelle Versorgung von Schlatt (Mett-, Ober-, Unterschlatt) mit Milch und Milchprodukten. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich und solidarisch. Ueberdies besteht unbeschränkte Nachschusspflicht zur Deckung von Bilanzverlusten. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5-Mitgliedern. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier. Präsident ist Georg Studer, von und in Unterschlatt; Vizepräsident und Aktuar: Gustav Möckli, von Mett-Oberschlatt, in Dickhof-Unterschlatt, und Kassier: Gottlieb Möckli, von Mett-Oberschlatt, in Oberschlatt.

*Tessin — Tessin — Ticino**Ufficio di Bellinzona*

1° marzo 1951.

**Centrale Ticinese del Formaggio**, in Bellinzona, società cooperativa (FUSC. del 10 settembre 1943, N°211, pagina 2039). In seguito a una sostanziale variazione degli statuti, approvata dall'assemblea dei delegati del 18 dicembre 1949, i dati che concernono questa società vengono così riassunti: a) l'organizzazione della raccolta e della vendita dei formaggi ticinesi; b) il miglioramento della qualità dei formaggi ticinesi; c) lo sviluppo e il miglioramento dei caseifici; d) lo sviluppo di società cooperative per lo sfruttamento degli alpi; e) l'incremento e la salvaguardia degli interessi comuni. I nuovi statuti portano la data del 18 dicembre 1949. Il capitale sociale è suddiviso in quote sociali di 10 fr. I soci sono esonerati da qualsiasi responsabilità personale, per cui gli impegni della società sono unicamente garantiti dal patrimonio sociale. L'assemblea generale è convocata mediante avviso ai delegati. Le pubblicazioni della società verranno fatte nell'«Agricoltore Ticinese» e quelle previste dalla legge nel Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata dal comitato cantonale composto da 9 membri, il quale si sceglie nel proprio seno il consiglio direttivo, costituito dal presidente, dal vicepresidente e dal segretario del comitato cantonale. La società resta impegnata dalla firma collettiva del presi-

dente o del vicepresidente con il segretario e da quella individuale del procuratore-gerente. Il consiglio direttivo è composto di Giuseppe Pedrini, da ed in Airola, presidente; Arturo Lafranchi, da ed in Coglio, vicepresidente; Federico Ghisletta, da ed in Camorino, segretario. Il gerente è Mario Guscetti, da Quinto, in Bellinzona, già iscritto. La firma spettante a Angiolo Martignoni viene estinta. Locali: Piazza Caserma, stabile Agricola Ticinese S. A.

#### Ufficio di Locarno

26 febbraio 1951. Mezzi meccanici di locomozione, ecc.  
La Mototecnica S. a. g. l., in Locarno. Dipendentemente da atto pubblico e statuti di data 13 febbraio 1951, è stata costituita sotto questa ragione sociale una società a garanzia limitata avente per scopo il commercio (compera e vendita) di mezzi meccanici di locomozione, la loro importazione ed il loro commercio in tutto il territorio nazionale. Il capitale sociale è di 20 000 fr. I soci sono: Primo Berta fu Giuseppe, da Giubiasco, in Bellinzona, per una quota di 10 000 fr. di cui 5000 fr. con apporti in natura (attrezzatura completa per pezzi di ricambio, mobilio, ecc.) di cui ad allegato, valore 5000 fr.; Giulio Torriani fu D' Aldo, da Mendrisio, in Locarno, per una quota di 10 000 fr. di cui 5000 fr. con apporti in natura (mobili, ecc.) di cui a distinta con un valore indicato di 5605 fr. conteggiato per 5000 fr. Organo per le pubblicazioni sociali è il foglio ufficiale del cantone Ticino con riserva per quanto la legge prescrive il Foglio ufficiale svizzero di commercio. Ne sono gerenti: entrambi i soci: Primo Berta e Giulio Torriani, con firma sociale collettiva. Recapito legale: Via Bossi 1.

27 febbraio 1951.  
Costruzioni S. A., in Losone (FUSC. del 18 agosto 1949, N° 192, pagina 2175). Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio dal registro di commercio di Locarno a seguito del trasferimento della sede della società a Windisch (Argovia) (FUSC. del 23 febbraio 1951, N° 45, pagina 471).

28 febbraio 1951. Materiali da costruzione.  
Alb. Wahlen A. G., Berna, succursale di Locarno, in Locarno. Sotto questa ragione sociale la società anonima «Alb. Wahlen A. G.», in Berna, commercio di materiali da costruzione, iscritta nel registro di commercio di Berna in data 15 aprile 1941 (FUSC. del 19 agosto 1949, N° 193, pagina 2182), ha costituito, con risoluzione 10 gennaio 1951 del proprio consiglio d'amministrazione, una succursale a Locarno. Detta succursale è rappresentata dai seguenti membri del consiglio d'amministrazione: Albert Peter Wahlen, da Rubigen, in Berna; Hans Wenger-Wahlen, da Röhrenbach i. E., in Berna, con firma collettiva a due. Firmano inoltre per la succursale anche gli altri membri del consiglio d'amministrazione della sede principale: D' Ernst Gerber, da Langnau i. E., in Berna, presidente con firma individuale; Margrit Elisabeth Wahlen, da Rubigen, in Berna, vicepresidente, collettivamente a due con uno degli altri predetti rappresentanti della succursale. Via S. Balestra.

#### Ufficio di Lugano

1° marzo 1951. Cere, gomme, ecc.  
Giorgio Bellinato, in Lugano, materie prime per cererie, ecc. (FUSC. del 29 dicembre 1941, N° 303, pagina 2651). La ditta viene cancellata per cessazione di commercio.

#### Distretto di Mendrisio

1° marzo 1951. Verniciatura, nichelatura.  
Chiesa Abele, in Chiasso, verniciatura e nichelatura (FUSC. del 13 maggio 1921, N° 122, pagina 913). La ditta è cancellata per decesso del titolare. L'azienda è ripresa, con assunzione di attivo e passivo, dalla nuova società in nome collettivo «Eredi fu Chiesa Abele». in Chiasso.

1° marzo 1951. Verniciatura, cromatura.  
Eredi fu Chiesa Abele, in Chiasso, Adriano Chiesa fu Abele e Bruna Valsangiaco nata Chiesa, debitamente autorizzata dal marito Francesco Valsangiaco, entrambi da ed in Chiasso, hanno costituito, sotto tale ragione sociale, una società in nome collettivo che ha avuto inizio il 1° gennaio 1951. La società ha ripreso, con assunzione di attivo e passivo, la azienda sin qui gestita dalla ditta individuale «Chiesa Abele», in Chiasso, ora cancellata. La firma sociale spetta unicamente al socio Adriano Chiesa. È conferita procura, con firma individuale, a Pio Mossi, da ed in Chiasso. Verniciatura e cromatura. Via Serafino Balestra 1.

1° marzo 1951. Medicinali, ecc.  
Prodotti Giuliani S. A., in Chiasso, fabbricazione e commercio delle specialità farmaceutiche Giuliani, ecc. (FUSC. del 20 febbraio 1948, N° 42, pagina 520). Con decisione assembleare del 24 febbraio 1951, la società ha aumentato il proprio capitale da 50 000 fr. a 75 000 fr. mediante emissione di 50 nuove azioni al portatore da 500 fr. cadauna, interamente liberate. Il capitale sociale è di 75 000 fr. suddiviso in 150 azioni al portatore da 500 fr. cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati in tale senso. Antonio Verda, presidente, e Angelina Peverelli, membro, non fanno più parte della società. La firma di Antonio Verda è estinta. Edy Pedrolini di Fernando, da Cabbio, in Chiasso, è nominato presidente; Aida Guggeri fu Luigi, da Vacallo, in Chiasso, è nominata membro. La firma sociale spetta individualmente al presidente ed al consigliere delegato Mario Giuliani (già iscritto).

1° marzo 1951. Moto, cicli.  
Renato De Maria, succ. a Renato De Maria e Co., precedentemente a Mendrisio, riparazione moto e cicli, fabbricazione biciclette, vendita moto e cicli e accessori (FUSC. del 9 marzo 1950, N° 57, pagina 648). La sede della ditta ed il domicilio del titolare sono trasferiti a Balerna.

#### Wallis — Valais — Vallese Bureau de St-Maurice

28 février 1951.  
Hôtel Suisse, Châtelard (Valais) S. A., à Châtelard, commune de Finhaut (FOSC. du 29 mai 1947, page 1441). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 12 janvier 1951, la société a modifié ses statuts sur divers points non soumis à publication. Roger Couvert, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est radiée. Raoul Steigmeier, de et à Genève, a été nommé administrateur. Léon Max est toujours secrétaire; sa signature est radiée. La société est engagée par les signatures individuelles de Marcel Moulin, président, et Raoul Steigmeier, membre.

28 février 1951. Fruits, graines, vins, alimentation.  
Fernand Gaillard, à Saxon, commerce de fruits, graines potagères et fourragère, débit de vin, alimentation (FOSC. du 21 janvier 1947, page 209). La raison est radiée par suite du décès du titulaire. La suite des affaires, mais sans l'actif et le passif, est reprise, en ce qui concerne le commerce de fruits, par la maison «Georges Gaillard» à Saxon, ci-après inscrite, en ce qui concerne le débit de vins et le commerce de graines potagères et fourragère, par la maison «Charles Gaillard», à Saxon, ci-après inscrite, et, en ce qui concerne le commerce d'alimentation, par la maison «Raymond Gaillard», à Saxon, ci-après inscrite.

28 février 1951. Fruits, légumes, engrais, etc.  
Georges Gaillard, à Saxon. Le chef de la maison est Georges Gaillard, de et à Saxon. La maison a repris la suite des affaires, mais sans l'actif et le passif, du commerce de fruits de la maison «Fernand Gaillard», à Saxon, qui est radiée. Commerce de fruits, légumes, engrais et produits du sol.

28 février 1951. Graines, vins, insecticides.  
Charles Gaillard, à Saxon. Le chef de la maison est Charles Gaillard, de et à Saxon. La maison a repris la suite des affaires, mais sans l'actif ni le passif, du commerce de graines potagères et fourragères, ainsi que le débit de vins, de la maison «Fernand Gaillard» à Saxon, qui est radiée. Débit de vins, commerce de graines potagères et fourragères et d'insecticides.

28 février 1951. Alimentation.  
Raymond Gaillard, à Saxon. Le chef de la maison est Raymond Gaillard, de et à Saxon. La maison a repris la suite des affaires, mais sans l'actif ni le passif, du commerce d'alimentation de la maison «Fernand Gaillard», à Saxon, qui est radiée. Commerce d'épicerie, d'alimentation et de primeurs.

#### Genf — Genève — Ginevra

28 février 1951. Café-brasserie.  
C. Bisordi, à Genève, exploitation d'un café-brasserie, à l'enseigne «Taverne du Vieux-Genève» (FOSC. du 26 août 1947, page 2466). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

28 février 1951. Teinturerie.  
Christine Maurer, à Carouge, exploitation d'une teinturerie (FOSC. du 28 août 1946, page 2546). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

28 février 1951.  
Société Immobilière de la Rue de la Synagogue N° 29, à Genève, société anonyme (FOSC. du 25 août 1949, page 2229). Jacques Bordier, de Genève, à Sierre, commune de Vevrier, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle. Les administrateurs Emile-Marie-Adolphe Fontanel, François Daudin et Maurice Gros sont démissionnaires; les pouvoirs conférés aux deux premiers sont radiés. Nouvelle adresse: rue du Vieux Collège 8 (régie Jacques Bordier et Cie).

28 février 1951.  
Société Immobilière Rue Lamartine 22, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 19 février 1951, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la transformation et la gérance de tous immeubles en Suisse et notamment l'achat, pour le prix de 90 000 fr., des parcelles 2578 et 2583 de la commune de Genève, section Petit-Saconnex, sises rue Lamartine 22. La société pourra en outre s'intéresser à toutes affaires immobilières, commerciales ou financières se rattachant à son but principal. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune. Il est libéré à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Paul Lenoir, de Genève, à Vandœuvres, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle. Adresse: boulevard Georges-Favon 8 (régie Sésiano et Lenoir).

#### Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

### Marken — Marques — Marche

#### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 136792. Date de dépôt: 27 décembre 1950, 18 h.  
Kaloderma AG., St. Alban-Vorstadt 94, Bâle (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce. — Cette marque remplace la marque internationale N° 85483 — radiée pour le territoire de la Suisse — de la maison Karlsruher Parfümerie- und Toiletteseifen-Fabrik F. Wolff & Sohn, Gesellschaft m. b. H., Karlsruhe (Allemagne).

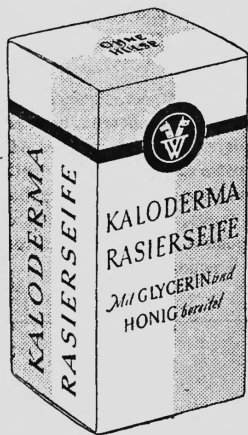
Produits de parfumerie de toute sorte sous forme liquide ou solide (tablettes), poudres pour le visage et les cheveux, lotions capillaires, eaux de toilette, vinaigres de toilette et odorants, poudres odorantes, poudres dentifrices, crèmes et pâtes dentifrices, eaux dentifrices, eaux pour rincer la bouche, huiles capillaires, pommades et préparations pour les soins de la peau, des cheveux et des ongles, savons de toilette de toute sorte sous forme liquide, demi-solide solide et pulvérisée, savons à barbe, savons à barbe en forme de poudre et de crème.



N° 136793. Date de dépôt: 27 décembre 1950, 18 h.  
Kaloderma AG., St. Alban-Vorstadt 94, Bâle (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce. — Cette marque remplace la marque internationale N° 85482 — radiée pour le territoire de la Suisse — de la maison Karlsruher Parfümerie- und Toiletteseifen-Fabrik F. Wolff & Sohn, Gesellschaft m. b. H., Karlsruhe (Allemagne).

Produits préparés avec de la glycérine et du miel, savoir: Produits de parfumerie de toute sorte sous forme liquide ou solide (tablettes), poudres pour le visage et les cheveux, lotions capillaires, eaux de toilette, vinaigres de toilette et

odorants, poudres odorantes, poudres dentifrices, crèmes et pâtes dentifrices, eaux dentifrices, eaux pour rincer la bouche, huiles capillaires, pommades et préparations pour les soins de la peau, des cheveux et des ongles, savons de toilette de toute sorte sous forme liquide, demi-solide, solide et pulvérisée, savons à barbe, savons à barbe en forme de poudre et de crème.



N° 136794. Date de dépôt: 27 décembre 1950, 18 h. Kaloderma AG., St. Alban-Vorstadt 94, Bâle (Suisse). Marque de fabrique et de commerce. — Cette marque remplace la marque internationale N° 85481 — radiée pour le territoire de la Suisse — de la maison Karlsruher Parfümerie- und Toiletteseifen-Fabrik F. Wolff & Sohn, Gesellschaft m. b. H., Karlsruhe (Allemagne).

Produits de parfumerie de toute sorte sous forme liquide ou solide (tablettes), poudres pour le visage et les cheveux, lotions capillaires, eaux de toilette, vinaigres de toilette et odorants, poudres odorantes, poudres dentifrices, crèmes et pâtes dentifrices, eaux pour rincer la bouche, huiles capillaires, pommades et préparations pour les soins de la peau, des cheveux et des ongles, savons de toilette de toute sorte sous forme liquide, demi-solide, solide et pulvérisée, savons à barbe, savons à barbe en forme de poudre et de crème.



N° 136795. Date de dépôt: 27 décembre 1950, 18 h. Kaloderma AG., St. Alban-Vorstadt 94, Bâle (Suisse). Marque de fabrique et de commerce. — Cette marque remplace la marque internationale N° 83977 — radiée pour le territoire de la Suisse — de la maison Karlsruher Parfümerie- und Toiletteseifen-Fabrik F. Wolff & Sohn, Gesellschaft m. b. H., Karlsruhe (Allemagne).

Produits préparés avec de la glycérine et du miel, savoir: Produits de parfumerie de toute sorte sous forme liquide ou solide (tablettes), poudres pour le visage et les cheveux, lotions capillaires, eaux de toilette, vinaigres de toilette et odorants, poudres odorantes, poudres dentifrices, crèmes et pâtes dentifrices, eaux dentifrices, eaux pour rincer la bouche, huiles capillaires, pommades et préparations pour les soins de la peau, des cheveux et des ongles, savons de toilette de toute sorte sous forme liquide, demi-solide, solide et pulvérisée, savons à barbe, savons à barbe en forme de poudre et de crème.



La marque est exécutée en blanc, vert et rouge.

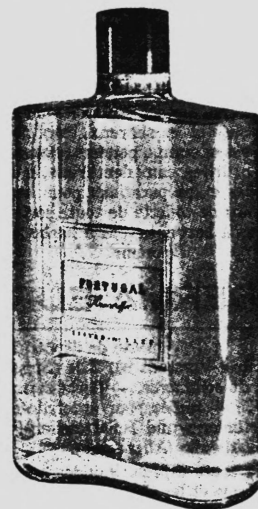
N° 136796. Date de dépôt: 27 décembre 1950, 18 h. Kaloderma AG., St. Alban-Vorstadt 94, Bâle (Suisse). Marque de fabrique et de commerce. — Cette marque remplace la marque internationale N° 83976 — radiée pour le territoire de la Suisse — de la maison Karlsruher Parfümerie- und Toiletteseifen-Fabrik F. Wolff & Sohn, Gesellschaft m. b. H., Karlsruhe (Allemagne).

Produits préparés avec de la glycérine et du miel, savoir: Produits de parfumerie de toute sorte sous forme liquide ou solide (tablettes), poudres pour le visage et les cheveux, lotions capillaires, eaux de toilette, vinaigres de toilette et odorants, poudres odorantes, poudres dentifrices, crèmes et pâtes dentifrices, eaux dentifrices, eaux pour rincer la bouche, huiles capillaires, pommades et préparations pour les soins de la peau, des cheveux et des ongles, savons de toilette de toute sorte sous formes liquide, demi-solide, solide et pulvérisée, savons à barbe, savons à barbe en forme de poudre et de crème.



N° 136797. Date de dépôt: 27 décembre 1950, 18 h. Kaloderma AG., St. Alban-Vorstadt 94, Bâle (Suisse). Marque de fabrique et de commerce. — Cette marque remplace la marque internationale N° 92562 — radiée pour le territoire de la Suisse — de la maison Karlsruher Parfümerie- und Toiletteseifen-Fabrik F. Wolff & Sohn, Gesellschaft m. b. H., Karlsruhe (Allemagne).

Produits de parfumerie, cosmétiques, huiles essentielles, spécialement eau pour la tête, parfums, eau de Cologne.



N° 136798. Date de dépôt: 27 décembre 1950, 18 h. Kaloderma AG., St. Alban-Vorstadt 94, Bâle (Suisse). Marque de fabrique et de commerce. — Cette marque remplace la marque internationale N° 103590 — radiée pour le territoire de la Suisse — de la maison Karlsruher Parfümerie- und Toiletteseifen-Fabrik F. Wolff & Sohn, Gesellschaft m. b. H., Karlsruhe (Allemagne).

Savons, produits de parfumerie et cosmétiques, demi-solides, solides et liquides.

## BLANCODERMA

N° 136799. Date de dépôt: 27 décembre 1950, 18 h. Kaloderma AG., St. Alban-Vorstadt 94, Bâle (Suisse). Marque de fabrique et de commerce. — Cette marque remplace la marque internationale N° 103589 — radiée pour le territoire de la Suisse — de la maison Karlsruher Parfümerie- und Toiletteseifen-Fabrik F. Wolff & Sohn, Gesellschaft m. b. H., Karlsruhe (Allemagne).

Produits préparés avec de l'huile de palme, savoir: Produits de parfumerie de toute espèce, liquides ou solides (parfums en tablettes), poudres pour le visage ou les cheveux, eaux pour la tête et la toilette, vinaigres de toilette, vinaigres odorants, poudres odorantes, poudres dentifrices, crèmes dentifrices, pâtes dentifrices, eaux dentifrices, eaux pour rincer la bouche, huiles capillaires, pommades et préparations pour les soins de la peau, des cheveux et des ongles, savons de toilette de toute sorte, liquides, demi-solides, solides et en poudre, savons à barbe, savons à barbe sous forme de poudre et de crème.

## Palmoderma

N° 136800. Date de dépôt: 27 décembre 1950, 18 h.  
**Kaloderma AG.**, St. Alban-Vorstadt 94, Bâle (Suisse).  
 Marque de fabrique et de commerce. — Cette marque remplace la marque internationale N° 103588 — radiée pour le territoire de la Suisse — de la maison Karlsruher Parfümerie- und Toiletteseifen-Fabrik F. Wolff & Sohn, Gesellschaft m. b. H., Karlsruhe (Allemagne).

Savons, produits de parfumerie et cosmétiques.

## KALODREMA

N° 136801. Date de dépôt: 27 décembre 1950, 18 h.  
**Kaloderma AG.**, St. Alban-Vorstadt 94, Bâle (Suisse).  
 Marque de fabrique et de commerce. — Cette marque remplace la marque internationale N° 103587 — radiée pour le territoire de la Suisse — de la maison Karlsruher Parfümerie- und Toiletteseifen-Fabrik F. Wolff & Sohn, Gesellschaft m. b. H., Karlsruhe (Allemagne).

Savons, produits de parfumerie et cosmétiques.

## KAPODERMA

N° 136802. Date de dépôt: 27 décembre 1950, 18 h.  
**Kaloderma AG.**, St. Alban-Vorstadt 94, Bâle (Suisse).  
 Marque de fabrique et de commerce. — Cette marque remplace la marque internationale N° 103586 — radiée pour le territoire de la Suisse — de la maison Karlsruher Parfümerie- und Toiletteseifen-Fabrik F. Wolff & Sohn, Gesellschaft m. b. H., Karlsruhe (Allemagne).

Savons, produits de parfumerie et cosmétiques.

## KALODERMIN

N° 136803. Date de dépôt: 27 décembre 1950, 18 h.  
**Kaloderma AG.**, St. Alban-Vorstadt 94, Bâle (Suisse).  
 Marque de fabrique et de commerce. — Cette marque remplace la marque internationale N° 94486 — radiée pour le territoire de la Suisse — de la maison Karlsruher Parfümerie- und Toiletteseifen-Fabrik F. Wolff & Sohn, Gesellschaft m. b. H., Karlsruhe (Allemagne).

Crème de toilette et crème à raser.

## Kaloderma-Aktiv-Creme

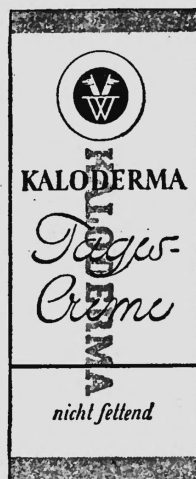
N° 136804. Date de dépôt: 27 décembre 1950, 18 h.  
**Kaloderma AG.**, St. Alban-Vorstadt 94, Bâle (Suisse).  
 Marque de fabrique et de commerce. — Cette marque remplace la marque internationale N° 103736 — radiée pour le territoire de la Suisse — de la maison Karlsruher Parfümerie- und Toiletteseifen-Fabrik F. Wolff & Sohn, Gesellschaft m. b. H., Karlsruhe (Allemagne).

Produits de parfumerie de toute espèce, liquides ou solides (parfums en tablettes), poudres pour le visage et les cheveux, eaux pour la tête et la toilette, vinaigres de toilette, vinaigres odorants, poudres odorantes, poudres dentifrices, crèmes dentifrices, pâtes dentifrices, eaux dentifrices, eaux pour rincer la bouche, huiles capillaires, pommades et préparations pour les soins de la peau, des cheveux et des ongles, savons de toilette de toute sorte, liquides, demi-solides, solides et en poudre, savons à barbe, savons à barbe sous forme de poudre et de crème.

## KALODERMA EURASIT

N° 136805. Date de dépôt: 27 décembre 1950, 18 h.  
**Kaloderma AG.**, St. Alban-Vorstadt 94, Bâle (Suisse).  
 Marque de fabrique et de commerce. — Cette marque remplace la marque internationale N° 103735 — radiée pour le territoire de la Suisse — de la maison Karlsruher Parfümerie- und Toiletteseifen-Fabrik F. Wolff & Sohn, Gesellschaft m. b. H., Karlsruhe (Allemagne).

Produits de parfumerie de toute espèce, liquides ou solides (parfums en tablettes), poudres pour le visage et les cheveux, eaux pour la tête et la toilette, vinaigres de toilette, vinaigres odorants, poudres odorantes, poudres dentifrices, crèmes dentifrices, pâtes dentifrices, eaux dentifrices, eaux pour rincer la bouche, huiles capillaires, pommades et préparations pour les soins de la peau, des cheveux et des ongles, savons de toilette de toute sorte, liquides, demi-solides, solides et en poudre, savons à barbe, savons à barbe sous forme de poudre et de crème.



La marque est exécutée en vert clair, rouge et brun.

N° 136806. Date de dépôt: 27 décembre 1950, 18 h.  
**Kaloderma AG.**, St. Alban-Vorstadt 94, Bâle (Suisse).

Marque de fabrique et de commerce. — Cette marque remplace la marque internationale N° 103734 — radiée pour le territoire de la Suisse — de la maison Karlsruher Parfümerie- und Toiletteseifen-Fabrik F. Wolff & Sohn, Gesellschaft m. b. H., Karlsruhe (Allemagne).

Produits de parfumerie de toute espèce, liquides ou solides (parfums en tablettes), poudres pour le visage et les cheveux, eaux pour la tête et la toilette, vinaigres de toilette, vinaigres odorants, poudres odorantes, poudres dentifrices, crèmes dentifrices, pâtes dentifrices, eaux dentifrices, eaux pour rincer la bouche, huiles capillaires, pommades et préparations pour les soins de la peau, des cheveux et des ongles, savons de toilette de toute sorte, liquides, demi-solides, solides et en poudre, savons à barbe, savons à barbe sous forme de poudre et de crème.



La marque est exécutée en vert clair, rouge, brun et argent.

N° 136807. Date de dépôt: 27 décembre 1951, 18 h.

**Kaloderma AG.**, St. Alban-Vorstadt 94, Bâle (Suisse).

Marque de fabrique et de commerce. — Cette marque remplace la marque internationale N° 103733 — radiée pour le territoire de la Suisse — de la maison Karlsruher Parfümerie- und Toiletteseifen-Fabrik F. Wolff & Sohn, Gesellschaft m. b. H., Karlsruhe (Allemagne).

Produits préparés avec de la glycérine et du miel, savoir: Produits de parfumerie de toute espèce, liquides ou solides (parfums en tablettes), poudres pour le visage et les cheveux, eaux pour la tête et la toilette, vinaigres de toilette, vinaigres odorants, poudres odorantes, poudres dentifrices, crèmes dentifrices, pâtes dentifrices, eaux dentifrices, eaux pour rincer la bouche, huiles capillaires, pommades et préparations pour les soins de la peau, des cheveux et des ongles, savons de toilette de toute sorte, liquides, demi-solides, solides et en poudre, savons à barbe, savons à barbe sous forme de poudre et de crème.



La marque est exécutée en vert clair, rouge et brun.

N° 136808. Date de dépôt: 27 décembre 1950, 18 h.  
**Kaloderma AG., St. Alban-Vorstadt 94, Bâle (Suisse).**  
 Marque de fabrique et de commerce. — Cette marque remplace la marque internationale N° 103732 — radiée pour le territoire de la Suisse — de la maison Karlsruher Parfümerie- und Toiletteseifen-Fabrik F. Wolff & Sohn, Gesellschaft m. b. H., Karlsruhe (Allemagne).

Crème de toilette, crème à raser.



La marque est exécutée en vert clair, rouge et brun.

N° 136809. Date de dépôt: 27 décembre 1950, 18 h.  
**Kaloderma AG., St. Alban-Vorstadt 94, Bâle (Suisse).**  
 Marque de fabrique et de commerce. — Cette marque remplace la marque internationale N° 103731 — radiée pour le territoire de la Suisse — de la maison Karlsruher Parfümerie- und Toiletteseifen-Fabrik F. Wolff & Sohn, Gesellschaft m. b. H., Karlsruhe (Allemagne).

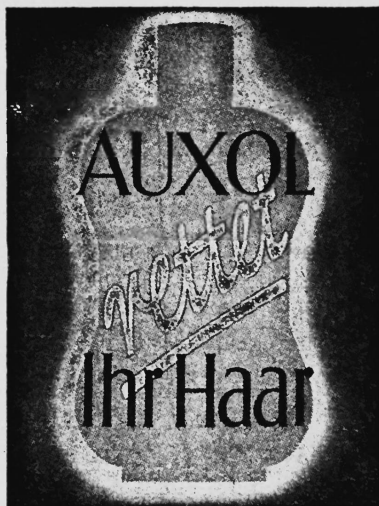
Produits de parfumerie de toute espèce, liquides ou solides (parfums en tablettes), poudres pour le visage et les cheveux, eaux pour la tête et la toilette, vinaigres de toilette, vinaigres odorants, poudres odorantes, poudres dentifrices, crèmes dentifrices, pâtes dentifrices, eaux dentifrices, eaux pour rincer la bouche, huiles capillaires, pommades et préparations pour les soins de la peau, des cheveux et des ongles, savons de toilette de toute sorte, liquides, demi-solides, solides et en poudre, savons à barbe, savons à barbe sous forme de poudre et de crème.



La marque est exécutée en vert clair, rouge et brun.

N° 136810. Date de dépôt: 27 décembre 1950, 18 h.  
**Kaloderma AG., St. Alban-Vorstadt 94, Bâle (Suisse).**  
 Marque de fabrique et de commerce. — Cette marque remplace la marque internationale N° 98927 — radiée pour le territoire de la Suisse — de la maison Karlsruher Parfümerie- und Toiletteseifen-Fabrik F. Wolff & Sohn, Gesellschaft m. b. H., Karlsruhe (Allemagne).

Produits de parfumerie, cosmétiques, huiles essentielles, eau pour la tête, eau de Cologne.



N° 136811. Date de dépôt: 27 décembre 1950, 18 h.  
**Kaloderma AG., St. Alban-Vorstadt 94, Bâle (Suisse).**  
 Marque de fabrique et de commerce. — Cette marque remplace la marque internationale N° 79261 — radiée pour le territoire de la Suisse — de la maison Karlsruher Parfümerie- und Toiletteseifen-Fabrik F. Wolff & Sohn, Gesellschaft m. b. H., Karlsruhe (Allemagne).

Produits préparés avec de la glycérine et du miel, savoir: Produits de parfumerie de toute sorte sous formes liquide et solide (tablettes), poudres pour le visage et les cheveux, lotions capillaires, eaux de toilette, vinaigres de toilette et odorants, poudres odorantes, poudres dentifrices, eaux dentifrices, eaux pour rincer la bouche, crèmes et pâtes dentifrices, huiles capillaires, pommades et préparations pour les soins de la peau, des cheveux et des ongles, savons de toilette de toute sorte sous forme liquide, demi-solide, solide et pulvérisée, savons à barbe, savons à barbe en forme de poudre et de crème.



KALODERMA SEIFE Kaloderma



La marque est exécutée en vert, brun, blanc et rouge.

N° 136812. Date de dépôt: 27 décembre 1950, 18 h.  
**Kaloderma AG., St. Alban-Vorstadt 94, Bâle (Suisse).**  
 Marque de fabrique et de commerce. — Cette marque remplace la marque internationale N° 79260 — radiée pour le territoire de la Suisse — de la maison Karlsruher Parfümerie- und Toiletteseifen-Fabrik F. Wolff & Sohn, Gesellschaft m. b. H., Karlsruhe (Allemagne).

Produits préparés avec de la glycérine et du miel, savoir: Produits de parfumerie de toute sorte sous formes liquide et solide (tablettes), poudres pour le visage et les cheveux, lotions capillaires, eaux de toilette, vinaigres de toilette et odorants, poudres odorantes, poudres dentifrices, eaux dentifrices, eaux pour rincer la bouche, crèmes et pâtes dentifrices, huiles capillaires, pommades et préparations pour les soins de la peau, des cheveux et des ongles, savons de toilette de toute sorte sous forme liquide, demi-solide, solide et pulvérisée, savons à barbe, savons à barbe en forme de poudre et de crème.



KALODERMA SEIFE Kaloderma





N° 136813. Date de dépôt: 27 décembre 1950, 18 h.  
Kaloderma AG., St. Alban-Vorstadt 94, Bâle (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce. — Cette marque remplace la marque internationale N° 105019 — radiée pour le territoire de la Suisse — de la maison Karlsruher Parfümerie- und Toiletteseifen-Fabrik F. Wolff & Sohn, Gesellschaft m. b. H., Karlsruhe (Allemagne).

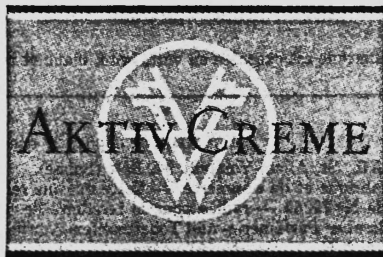
Produits de parfumerie de toute espèce, liquides ou solides (parfums en tablettes), poudres pour le visage et les cheveux, eaux pour la tête et la toilette, vinaigres de toilette, vinaigres odorants, poudres dentifrices, crèmes dentifrices, pâtes dentifrices, eaux dentifrices, eaux pour rincer la bouche, huiles capillaires, pommades et préparations pour les soins de la peau, des cheveux et des ongles, savons de toilette de toute sorte, liquides, demi-solides, solides et en poudre, savons à barbe, savons à barbe sous forme de poudre et de crème.



La marque est exécutée en vert clair, brun foncé, rouge et en argent.

N° 136814. Date de dépôt: 27 décembre 1950, 18 h.  
Kaloderma AG., St. Alban-Vorstadt 94, Bâle (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce. — Cette marque remplace la marque internationale N° 113513 — radiée pour le territoire de la Suisse — de la maison Karlsruher Parfümerie- und Toiletteseifen-Fabrik F. Wolff & Sohn, Gesellschaft m. b. H., Karlsruhe (Allemagne).

Produits de parfumerie de toute espèce, liquides ou solides (parfums en tablettes), poudre pour le visage et les cheveux, eaux pour la tête et la toilette, vinaigres de toilette, vinaigres odorants, poudres odorantes, poudres dentifrices, crème dentifrice, eaux dentifrices, pâtes dentifrices, eaux pour rincer la bouche, huiles capillaires, pommades et préparations pour les soins de la peau, des cheveux et des ongles, savons de toilette de toute sorte, liquides, demi-solides, solides et en poudres, savons à barbe, savons à barbe sous forme de poudre et de crème.



N° 136815. Date de dépôt: 27 décembre 1950, 18 h.  
Kaloderma AG., St. Alban-Vorstadt 94, Bâle (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce. — Cette marque remplace la marque internationale N° 96867 — radiée pour le territoire de la Suisse — de la maison Karlsruher Parfümerie- und Toiletteseifen-Fabrik F. Wolff & Sohn, Gesellschaft m. b. H., Karlsruhe (Allemagne).

Produits de parfumerie de toute espèce, liquides ou solides (parfums en tablettes), poudres pour le visage et les cheveux, eaux pour la tête et la toilette, vinaigres de toilette, vinaigres odorants, poudres odorantes, poudres dentifrices, crèmes dentifrices, pâtes dentifrices, eaux dentifrices, eaux pour rincer la bouche, huiles capillaires, pommades et préparations pour les soins de la peau, des cheveux et des ongles, savons de toilette de toute sorte, liquides, demi-solides, solides et en poudre, savons à barbe, savons à barbe sous forme de poudre et de crème.

## AUXOL

N° 136816. Date de dépôt: 27 décembre 1950, 18 h.  
Kaloderma AG., St. Alban-Vorstadt 94, Bâle (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce. — Cette marque remplace la marque internationale N° 149220 — radiée pour le territoire de la Suisse — de la maison Karlsruher Parfümerie- und Toiletteseifen-Fabrik F. Wolff & Sohn, Gesellschaft m. b. H., Karlsruhe (Allemagne).

Produits de parfumerie sous formes liquides et solides (tablettes), poudres pour le visage et les cheveux, lotions capillaires, eaux de toilette, vinaigres de toilette et odorants, poudres odorantes, poudres dentifrices, eaux dentifrices, eaux pour rincer la bouche, crèmes et pâtes dentifrices, huiles capillaires, pommades et préparations pour les soins de la peau, des cheveux et des ongles, savons de toilette sous formes liquides, demi-solides, solides et pulvérisées, savons à barbe, savons à barbe en forme de poudre et de crème.

## TALOFA

N° 136817. Date de dépôt: 27 décembre 1950, 18 h.  
Kaloderma AG., St. Alban-Vorstadt 94, Bâle (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce. — Cette marque remplace la marque internationale N° 149218 — radiée pour le territoire de la Suisse — de la maison Karlsruher Parfümerie- und Toiletteseifen-Fabrik F. Wolff & Sohn, Gesellschaft m. b. H., Karlsruhe (Allemagne).

Produits de parfumerie de toute sorte sous forme liquide ou solide (tablettes), poudres pour le visage et les cheveux, lotions capillaires, eaux de toilette, vinaigres de toilette et odorants, poudres odorantes, poudres dentifrices, eaux dentifrices; crèmes et pâtes dentifrices, huiles capillaires, pommades et préparations pour les soins de la peau, des cheveux et des ongles, savons de toilette de toute sorte sous forme liquide, demi-solide, solide et pulvérisée, savons à barbe, savons à barbe en forme de poudre et de crème; (excepté eau-de-vie de France, eau-de-vie de France d'origine française, alcool, alcool français et esprit-de-vin).

## TIANNA

N° 136818. Date de dépôt: 27 décembre 1950, 18 h.  
Kaloderma AG., St. Alban-Vorstadt 94, Bâle (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce. — Cette marque remplace la marque internationale N° 76910 — radiée pour le territoire de la Suisse — de la maison Karlsruher Parfümerie- und Toiletteseifen-Fabrik F. Wolff & Sohn, Gesellschaft m. b. H., Karlsruhe (Allemagne).

Produits préparés avec de l'huile de palme, savoir: Produits de parfumerie de toute sorte sous forme liquide ou solide (tablettes), poudre pour le visage et les cheveux, lotions pour la tête, eaux de toilette, vinaigres de toilette et odorants, poudres odorantes, poudres, crèmes, pâtes et eaux dentifrice, eaux pour rincer la bouche, huiles capillaires, pommades et préparations pour les soins de la peau, des cheveux et des ongles, savons de toilette de toute sorte sous forme liquide, demi-solide, solide et pulvérisée, savons à barbe, savons à barbe en forme de poudre et de crème.



La marque est exécutée en brun, rouge, jaune.

N° 136819. Date de dépôt: 27 décembre 1950, 18 h.  
Kaloderma AG., St. Alban-Vorstadt 94, Bâle (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce. — Cette marque remplace la marque internationale N° 104693 — radiée pour le territoire de la Suisse — de la maison Karlsruher Parfümerie- und Toiletteseifen-Fabrik F. Wolff & Sohn, Gesellschaft m. b. H., Karlsruhe (Allemagne).

Produits préparés avec de la glycérine et du miel, savoir: Produits de parfumerie de toute espèce, liquides ou solides (comprimés de parfum), poudres pour le visage et les cheveux, eau pour la tête et eau de toilette, vinaigres de toilette et vinaigres odorants, poudres odorantes, poudres dentifrices, crème dentifrice, pâte dentifrice, eau dentifrice, eau pour rincer la bouche, huiles capillaires, pommades et préparations pour les soins de la peau, des cheveux et des ongles, savons de toilette de toute espèce, liquides, demi-solides, solides et en poudre, savons à barbe, poudres de savons à barbe, crèmes à raser.



La marque est exécutée en vert clair, rouge et noir.

N° 136820. Date de dépôt: 27 décembre 1950, 18 h.  
**Kaloderma AG.**, St. Alban-Vorstadt 94, Bâle (Suisse).  
 Marque de fabrique et de commerce. — Cette marque remplace la marque internationale N° 122436 — radiée pour le territoire de la Suisse — de la maison Karlsruher Parfümerie- und Toilettenseifen-Fabrik F. Wolff & Sohn, Gesellschaft m. b. H., Karlsruhe (Allemagne).

Produits de parfumerie, pommades et cosmétiques.



N° 136821. Date de dépôt: 27 décembre 1950, 18 h.  
**Kaloderma AG.**, St. Alban-Vorstadt 94, Bâle (Suisse).  
 Marque de fabrique et de commerce. — Cette marque remplace la marque internationale N° 122459 — radiée pour le territoire de la Suisse — de la maison Karlsruher Parfümerie- und Toilettenseifen-Fabrik F. Wolff & Sohn, Gesellschaft m. b. H., Karlsruhe (Allemagne).

Produits de parfumerie, cosmétiques, huiles essentielles, savons, substances pour laver et blanchir, amidon et préparations d'amidon, colorants pour la lessive, matières à détacher, préservatifs contre la rouille, matières à nettoyer et à polir (sauf pour le cuir), produits pour aiguiser.



N° 136822. Date de dépôt: 27 décembre 1950, 18 h.  
**Kaloderma AG.**, St. Alban-Vorstadt 94, Bâle (Suisse).  
 Marque de fabrique et de commerce. — Cette marque remplace la marque internationale N° 122453 — radiée pour le territoire de la Suisse — de la maison Karlsruher Parfümerie- und Toilettenseifen-Fabrik F. Wolff & Sohn, Gesellschaft m. b. H., Karlsruhe (Allemagne).

Savons, produits de parfumerie et cosmétiques de toute sorte sous forme demi-solide, solide et liquide.

**EURASIT**

N° 136823. Date de dépôt: 27 décembre 1950, 18 h.  
**Kaloderma AG.**, St. Alban-Vorstadt 94, Bâle (Suisse).  
 Marque de fabrique et de commerce. — Cette marque remplace la marque internationale N° 122440 — radiée pour le territoire de la Suisse — de la maison Karlsruher Parfümerie- und Toilettenseifen-Fabrik F. Wolff & Sohn, Gesellschaft m. b. H., Karlsruhe (Allemagne).

Parfums, poudre, eau pour la tête, eau de toilette, préparations dentifrices, huiles capillaires, pommades, cosmétiques, produits de parfumerie et savons de toilette en général sous forme liquide, demi-liquide ou solide.

**AUXOLIN**

N° 136824. Date de dépôt: 27 décembre 1950, 18 h.  
**Kaloderma AG.**, St. Alban-Vorstadt 94, Bâle (Suisse).  
 Marque de fabrique et de commerce. — Cette marque remplace la marque internationale N° 122439 — radiée pour le territoire de la Suisse — de la maison Karlsruher Parfümerie- und Toilettenseifen-Fabrik F. Wolff & Sohn, Gesellschaft m. b. H., Karlsruhe (Allemagne).

Savons de toilette aux fleurs des Indes.



**Löschungen internationaler Marken für das Gebiet der Schweiz**  
**Radiations de marques internationales en ce qui concerne la Suisse**

Die internationalen Marken Nrn. 76910, 79260, 79261, 83976, 83977, 85481, 85482, 85483, 92562, 94486, 96867, 98927, 103586, 103587, 103588, 103589, 103590, 103731, 103732, 103733, 103734, 103735, 103736, 104693, 105019, 113513, 122436, 122439, 122440, 122453, 122459, 149218, 149220 der Firma Karlsruher Parfümerie- und Toilettenseifen-Fabrik F. Wolff & Sohn, Gesellschaft m. b. H., Karlsruhe (Deutschland), wurden gemäss Verfügung der Schweizerischen Verrechnungsstelle in Zürich, vom 1. November 1950, für das Gebiet der Schweiz am 24. Februar 1951 gelöscht. (Ausführung des Washingtoner Abkommens vom 25. Mai 1946).

**Löschungen internationaler Marken für das Gebiet der Schweiz**  
**Radiations de marques internationales en ce qui concerne la Suisse**

Die internationalen Marken Nrn. 85546, 85547, 101785, 104692, 105009, 105011, 105012, 105013, 105014, 105015, 105017, 105018, 122446, 149217, 149219 der Firma Karlsruher Parfümerie- und Toilettenseifen-Fabrik F. Wolff & Sohn, Gesellschaft m. b. H., Karlsruhe (Deutschland), wurden gemäss Verfügung der Schweizerischen Verrechnungsstelle in Zürich, vom 1. November 1950, für das Gebiet der Schweiz am 24. Februar 1951 gelöscht. (Ausführung des Washingtoner Abkommens vom 25. Mai 1946).

**Firma- und Adressänderung — Modification de raison et changement d'adresse**

**Marke Nr. 121673.** — Meyerhans Produkte AG., Industriestrasse, Weinfelden (Schweiz). — Firma abgeändert in **Meypro A.G. (Meypro S.A.) (Meypro Ltd.)**. Die Adresse dieser Firma ist nun Ringstrasse 4, Weinfelden. — Eingetragen am 27. Februar 1951.

**Berichtigung — Rectification**

(SHAB. Hr. 173 vom 27. Juli 1950)

**Marke Nr. 134213.** — A. Rymann & Söhne, Hunzenschwil (Schweiz). — Die zweitletzte Bezeichnung der Warenangabe dieser Marke soll richtig heissen «Cache-pots» und nicht Carbo-pots wie irrtümlich publiziert.

**Radiation — Löschung**

**Marke N° 114906.** — **Bernhard S. Lippmann & Co, New-York (U.S.A.)**. — Radiée le 27 février 1951 à la demande de la déposante.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSE. par des lois ou ordonnances*

**Schweizerische Gesellschaft für Tüllindustrie AG., Münchwilen**

**Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR**

**Zweite Veröffentlichung**

Die Schweizerische Gesellschaft für Tüllindustrie A. G., in Münchwilen, hat die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 1 000 000 auf Fr. 500 000 durch Rückzahlung von je Fr. 250 auf die 2000 Aktien der Gesellschaft und entsprechende Reduktion des Nennwertes dieser Aktien von Fr. 500 auf Fr. 250 beschlossen. Sie gibt hiermit ihren Gläubigern gemäss Art. 733 OR bekannt, dass sie binnen zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen am Sitz der Gesellschaft in Münchwilen, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA. 85<sup>a</sup>)

M ü n c h w i l e n, den 1. März 1951.

Für den Verwaltungsrat,  
der Präsident: **J. Heinr. Frey.**

**Cas. Fischer & Cie., Aktiengesellschaft in Liq., Büren**

(Weberei und Wäschereifabrikationsgeschäft usw.)

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR**

**Zweite Veröffentlichung**

Die Gesellschaft hat an der Generalversammlung vom 30. Juni 1950 ihre Liquidation beschlossen.

Die Gläubiger der genannten Gesellschaft werden daher unter Hinweis auf Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis 10. April 1951 bei der Revisions- und Treuhand AG. REVISA, Luzern, Kantonalbankgebäude, schriftlich anzumelden. (AA. 84<sup>a</sup>)

L u z e r n, den 28. Februar 1951.

Die Liquidatoren.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Versand von Wertsachen nach der Bundesrepublik Deutschland

(PTT) Beim Versand von Wertbriefen, Wertschachteln und Wertpaketen nach der Bundesrepublik Deutschland (Westdeutschland), einschliesslich der Westsektoren von Berlin, gelten von nun an folgende Bestimmungen:

Deutsche und ausländische Münzen (auch Gold- und Silbermünzen), Edelmetallbarren, Checks, Forderungen, Wechsel und andere Zahlungsmittel sowie Wertpapiere und Eigentums- oder Schulzeugnisse dürfen grundsätzlich in das Gebiet der Bundesrepublik Deutschland nicht ohne eine amtliche Bewilligung eingeführt werden. Jedoch dürfen die für die Aussenhandelsbanken (daneben auch für die Bank deutscher Länder, die Landeszentralbanken und die Berliner Zentralbank) bestimmten Vermögenswerte in Wertbriefsendungen ohne diese Bewilligung eingeführt werden.

54. 6. 3. 51.

Expédition d'objets de valeur à destination de la République fédérale allemande

(PTT) Lors de l'expédition de lettres, boîtes et colis avec valeur déclarée à destination de la République fédérale allemande (Allemagne occidentale), y compris les secteurs ouest de Berlin, il importe d'observer les nouvelles dispositions suivantes:

Une autorisation officielle est en principe nécessaire pour importer dans le territoire de la République fédérale allemande des monnaies allemandes et étrangères (y compris les monnaies d'or et d'argent), des métaux précieux en barres, des chèques, traites, effets de change et autres moyens de paiement, ainsi que des papiers-valeurs ou tout autre certificat de dettes ou de propriété. Peuvent toutefois être importés sans cette autorisation les titres expédiés dans des lettres avec valeur déclarée et destinés aux banques de commerce extérieur, ainsi qu'aux banques des pays allemands, aux banques centrales du pays et à la banque centrale de Berlin.

54. 6. 3. 51.

Spedizione di oggetti di valore a destinazione della Repubblica federale di Germania

(PTT) La spedizione di lettere, scatole e pacchi con valore dichiarato a destinazione della Repubblica federale di Germania (Germania occidentale), compresi i settori occidentali di Berlino, è retta dalle nuove norme seguenti:

Per poter importare nel territorio della Repubblica federale di Germania monete germaniche ed estere (comprese quelle d'oro e d'argento), metalli nobili in verghe, chèques, tratte, effetti bancari e altri mezzi di pagamento, cartevalori e certificati di proprietà o di debito è necessaria, per principio, una autorizzazione ufficiale. Possono tuttavia essere importati senza questa autorizzazione i titoli spediti in lettere con valore dichiarato, destinati a banche di commercio con l'estero, nonché a banche dei «Länder» germanici, alle banche centrali dello Stato e alla banca centrale di Berlino.

54. 6. 3. 51.

Afrique équatoriale française

Perception d'une taxe spéciale sur les produits exportés

Le « Journal Officiel de l'Afrique équatoriale française » du 15 décembre 1950 a publié l'arrêté du 8 du même mois rendant exécutoire la délibération N° 20/50, du 4 mai 1950, du Grand Conseil de l'Afrique équatoriale française, qui a modifié, en les abrogeant, certaines dispositions de l'arrêté N° 1700 du 28 juin 1947<sup>1)</sup> qui avaient subordonné divers produits exportés de l'Afrique équatoriale française à l'acquittement d'une taxe de recherche et de contrôle de conditionnement. Désormais, cette taxe est scindée en une taxe de recherche et une taxe de contrôle du conditionnement, dont les taux varient suivant l'espèce des produits exportés. D'autre part, la liste des produits soumis aux susdits taxes a été étendue par rapport à l'ancienne. Il est reproduit ci-après un tableau donnant des précisions sur l'imposition, au titre des deux nouvelles taxes, des produits pouvant présenter de l'intérêt pour l'importation suisse.

Numéros du nouveau tarif de sortie de l'AEF	Désignation des marchandises	Quotités de la taxe de la taxe de contrôle de du condi- recherche tionnement	
		en % ad valorem	
28	Fruits comestibles:		
	Fruits des pays tropicaux, frais ou secs:		
ex B	Bananes:		
	Fraîches:	0,50	—
46	Graines et fruits oléagineux même concassés:		
A	Arachides décortiquées ou en coques		
52	Matières végétales de rembourrage:		
A	Kapok	0,50	1
82	Tabacs:		
	Tabacs bruts en feuilles ou en côtes et déchets		
133 A à F	Cutrs et peaux (frais, salés ou secs)		
142 B à J	Bols ronds bruts même écorcés ou dégrossis à la hache	—	0,50
143 A à H	Bois équarris ou planés		
144 A à H	Bois sclés non dénommés ni compris ailleurs		

<sup>1)</sup> Voir FOSC. N° 245, du 20 octobre 1947.

54. 6. 3. 51.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

## ALBERT MUTTER

Internationale Transporte



Die Spezialfirma im Verkehr mit Deutschland

Basel  
Rosentalstrasse 71  
Telephon (061) 3 77 94

Lörrach  
Schwarzwaldstrasse 67  
Telephon 3040

Basel  
Rosentalstrasse 71  
Telephon (061) 3 77 94

Lörrach  
Schwarzwaldstrasse 67  
Telephon 3040

Maggia-Kraftwerke AG., Locarno

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Dienstag, den 27. März 1951, vormittags 11.15 Uhr, im Rathaus von Locarno.

Tagesordnung:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle pro 1949/1950;
2. Dechargeerteilung an die Verwaltung.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung per 30. September 1950 mit dem Bericht der Kontrollstelle sowie der Geschäftsbericht liegen ab 16. März 1951 an zur Einsicht der Aktionäre im Büro der Gesellschaft, Piazza Fontana Pedrazzini, Locarno, auf.

Locarno, den 2. März 1951.

Namens des Verwaltungsrates, der Präsident: Dr. N. Celio.

# Beaux locaux

## à louer à Genève

3, rue du Mont-Blanc, 1<sup>er</sup> étage, surface 520 m<sup>2</sup>, 15 pièces (le cas échéant divisibles en 7 et 8 pièces). Disponibles immédiatement.

S'adresser au Service immobilier de l'HELVETIA-VIE, compagnie d'assurances sur la vie, 3, rue du Mont-Blanc, GENÈVE, Téléphone 2 67 46.

Loterie de la Suisse romande

97<sup>e</sup> tranche

Liste officielle de tirage du 3 mars 1951

Les 12 000 lots de	10 fr.	sont gagnés par les billets se terminant par	3
Les 1200 lots de	20 fr.	sont gagnés par les billets se terminant par	49
Les 1200 lots de	25 fr.	sont gagnés par les billets se terminant par	015 096 326 368 437 484 564 626 922 946
Les 240 lots de	40 fr.	sont gagnés par les billets se terminant par	643 737
Les 120 lots de	100 fr.	sont gagnés par les billets se terminant par	0709 0786 1145 2522 3815 7568 8007 9515 9639 9931
Les 36 lots de	200 fr.	sont gagnés par les billets se terminant par	4331 6233 9852
Les 24 lots de	300 fr.	sont gagnés par les billets se terminant par	1115 5040
Les 22 lots de	500 fr.	sont gagnés par les billets portant les numéros	568843 571573 578797 581572 585889 589772 593035 594228 595558 607317 612706 614359 821648 825731 833401 838333 839982 840304 845070 849600 862114 674802
Les 20 lots de	1000 fr.	sont gagnés par les billets portant les numéros	565030 568997 570020 573270 575516 577103 584148 609426 810509 814481 815395 818855 819115 839891 845895 846893 850572 851744 861465 864358
Les 2 lots de	5000 fr.	sont gagnés par les billets portant les numéros	566295 611673
	1 lot de 10 000 fr.	est gagné par le billet portant le numéro	602041
	Le gros lot de 50 000 fr.	est gagné par le billet portant le numéro	636831
	Les deux lots de consolation de 500 fr.	sont gagnés par les billets portant les numéros	636830 636832

Valeur totale des lots: 312 000 fr.

Prescription (dernier délai d'encaissement): 6 septembre 1951

Attestation authentique. Le soussigné certifie que les numéros indiqués ci-dessus correspondent bien à ceux extraits des sphères.

Fribourg, le 3 mars 1951.

(signé) Nicolas de Week, notaire.

Cumul. Le cumul est admis sans restriction.

Paiement des lots. Les lots sont payables par la Banque cantonale vaudoise, à Lausanne; la Banque de l'Etat, à Fribourg; la Banque cantonale du Valais, à Sion; la Banque cantonale neuchâtelaise, à Neuchâtel; la Société de banque suisse, à Genève, et par leurs agences dans le canton.

Prescription. Tout billet gagnant non présenté dans un délai de 6 mois à dater de la publication du résultat du tirage dans la «Feuille des Avis officiels du canton de Vaud» est annulé et le montant du lot es acquis à la Loterie.

Prochaines prescriptions.

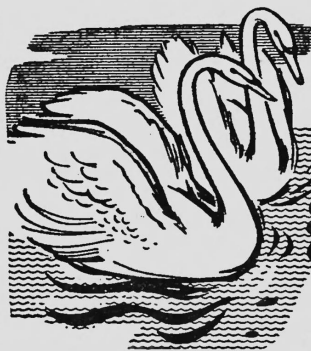
92 <sup>e</sup> tranche, tirée le	2 septembre 1950,	prescrite le	5 mars 1951
93 <sup>e</sup> tranche, tirée le	7 octobre 1950,	prescrite le	10 avril 1951
94 <sup>e</sup> tranche, tirée le	4 novembre 1950,	prescrite le	7 mai 1951
95 <sup>e</sup> tranche, tirée le	16 décembre 1950,	prescrite le	19 juin 1951
96 <sup>e</sup> tranche, tirée le	3 février 1951,	prescrite le	6 août 1951

Impôt. En vertu de l'arrêté du Conseil fédéral du 31 octobre 1944, art. 4, lettre e. l'impôt anticipé est fixé à 25% sur tous les billets entiers gagnant plus de 50 fr. et cinquièmes de billets plus de 10 fr. La somme totale gagnée par le billet ou le cinquième, cumulé compris, est imposable.

Remboursement ou imputation. Le bénéficiaire de lots frappés de l'impôt anticipé peut en demander le remboursement ou l'imputation. A cet effet, un bordereau justificatif sera remis d'office par les domiciles de paiement précités.

# Die VORHERRSCHENDEN Merkmale des

# FIAT 1400



Unter den Kennern des FIAT 1400 lautet das Urteil übereinstimmend: Von diesem Wagen ist man einfach begeistert! Man lese nur, was z. B. ein belgischer Fachmann in einer grossen Brüsseler Zeitung darüber geschrieben hat:



## Geräuschlosigkeit

"Wer sich unter meinen ausländischen Kollegen über Versuche mit dem FIAT 1400 äusserte, notierte gewöhnlich als hervorsteckenden Eindruck seine aussergewöhnliche Geräuschlosigkeit auf der Strasse. Gordon Wilkins zögerte sogar nicht zu schreiben, dass von allen Wagen mit selbsttragender Karosserie, die an die Zeitschrift «Autocar» gelangten, der FIAT 1400 hinsichtlich Fehlen aller Resonanz- und Uebertragungsgeräusche bei weitem der beste war."

GENERAL-VERTRETUNG FÜR DIE SCHWEIZ

**SACAF, route de Lyon 108, GENÈVE**

Vertreter und Untervertreter in allen Städten und größeren Ortschaften



### Oster- und Frühlingsreisen

In modernen, bequemen Pullman-Cars, stets vorteilhaft und gut arrangiert (alles Inbegr.)  
 11.—22. März und 21.—26. März  
 Franz. und Ital. Riviera Fr. 250.—  
 23.—26. März  
 Provence - Marseille Fr. 170.—  
 28.—29. März  
 Paris - Versailles Fr. 170.—  
 23.—28. März  
 Heidelberg - Rheintal - Luxembg. Fr. 168.—  
 23. März bis 4. April  
 Spanien: Madrid - Valencia Fr. 570.—  
 25.—26. März  
 Pérouges - Lyon - Bourg-en-Bresse Fr. 80.—  
 2.—22. April  
 Südspanien - Andalusien Fr. 900.—  
 Verlangen Sie kostenlos die Detailprogramme u. den Jahreskalender mit 153 Pauschalreisen



**Ernst Marti AG.**  
 Reiseunternehmung  
**Kallnach (Kt. Bern)**  
 Telefon (032) 8 24 05

## BANCA UNIONE DI CREDITO, LUGANO

### Avviso di convocazione

Gli azionisti della BANCA UNIONE DI CREDITO sono convocati in assemblea generale ordinaria

per il giorno 21 marzo 1951, alle ore 10.30, nella sala del consiglio d'amministrazione della banca, in Lugano, piazza Dante, per discutere e deliberare sul seguente

#### Ordine del giorno:

- 1° Relazione del consiglio d'amministrazione sul trentunesimo esercizio; conto profitti e perdite e bilancio al 31 dicembre 1950; rapporto dell'ufficio di previsione.
- 2° Scarico all'amministrazione.
- 3° Riparto degli utili.
- 4° Nomine statutarie.

Per partecipare all'assemblea occorre che le azioni siano depositate entro il 15 marzo 1951 presso la sede della banca in Lugano.

Il conto profitti e perdite, il bilancio, la relazione dell'ufficio di revisione, quella sulla gestione e le proposte riguardanti l'impiego degli utili sono ostensibili agli azionisti a partire dal 10 marzo 1951 presso la sede della Banca in Lugano.

Lugano, 19 febbraio 1951.

Il consiglio d'amministrazione.

## SIPEF

Société Internationale de Plantations et de Finance S. A.

### ANVERS

Messieurs les actionnaires sont informés que, selon la décision de l'assemblée générale extraordinaire du 8 juin 1949, l'échange des actions ordinaires coupon N° 24 et suivants attachés et des actions privilégiées coupon N° 18 et suivants attachés contre des parts sociales coupon N° 1 et suivants attachés a lieu du 26 février 1951 au 31 octobre 1951, à raison de 10 actions anciennes ordinaires ou privilégiées pour 1 part sociale.

Les actions ordinaires et privilégiées, groupées par coupures et par multiples de 10, sont à déposer chez:

Messieurs Darier & Cie, 4, boulevard du Théâtre, Genève

avec bordereaux numériques établis en triple exemplaire et annulés par perforation des signatures et du dernier coupon. Seuls les titres régulièrement déclarés en exécution de l'Arrêté-loi du 6 octobre 1944 pourront être présentés à l'échange.

En outre, nous vous rappelons que les actions ordinaires et privilégiées ont été unifiées en une seule catégorie d'actions par l'abandon de la priorité qui était concédée aux actions privilégiées par les articles 40 et 43 des statuts, moyennant le paiement d'une somme de fr. b. 250 net par action priv. contre remise du coupon N° 17.

Darier & Cie.

Hôtel  
**Montreaux EDEN**  
 150 B. - Bas Industriels - E. Oberlin

## Büromaschinen

Eingeführte Firma, die sich auf erstkl. Rechenmaschinen spezialisiert, sucht eine Anzahl Vertreter in der ganzen Schweiz. Es kommen nur ausgewiesene Fachleute in Betracht. — Offerten unter Chiffre P 40219 Z an Publicitas Zürich I.

Verlangen Sie vom SHAB. Probenummern der «Volkswirtschaft»

**PATENTE**  
**KIRCHHOFER, RYFFEL & CO.**  
 ZÜRICH, JAHNHOFSTR., 65

**Aktiendruck** seit Jahren unsere Spezialität  
**Aschmann & Scheller AG.**  
 Buchdruckerei zur Froschau  
 Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

### FIDUCIAIRE DU CENTRE S.A.

G. Perrochon directeur  
**LAUSANNE**  
 4, place Pépinet Tél. 23 44 63  
 Organisations - Revisions - Impôts  
 Tous mandats fiduciaires

**JACCAZ**  
 FASSHANDEL  
 Züsch-Wollhalles  
 Tel. 45 33 50

*Eisenfresser Holzfresser*

## MANDATARIA

Société fiduciaire et de revision

ZÜRICH: Jenatschstr. 1, Tél. 23 26 58  
 LAUSANNE: Gd-Pont 8, Tél. 23 53 09  
 Zoug: Bahnhofstr. 23, Tél. 4 05 77  
 Célérité et discrétion.

Zu verkaufen

## Jutensäcke

mit Papier-Ditumen-Einlage

314 St. Grösse 115 x 118 cm à Fr. 2.-  
 60 St. Grösse 108 x 133 cm à Fr. 2.-

### Juten-Ersatz-Säcke

110 St. Grösse 98 x 145 cm à Fr. 1.-  
 Muster stehen zur Verfügung.

Offerten unter Chiffre B 5167 an Mosse-Annoncen, Basel 1.

## Terrain industriel

à vendre ou à louer 15 000 m<sup>2</sup> à proximité immédiate de gare CFF, avec eau, force, égouts sur le terrain. Faire offres sous chiffre P. N. 30632 L. à Publicitas Lausanne.

Altgedessener, grosse Firma für elektrische Hausinstalltionen, in vollem Betrieb, sucht zur Unterstützung des Inhabers und zur schrittweisen Uebernahme des Unternehmens tüchtigen, arbeitsfreudigen, diplomierten

## Elektroingenieur

oder

## Elektrotechniker

mit seriösem, vertraglichem Charakter, guter Akquisiteur und Planer mit fundierten Kenntnissen der Branche und den notwendigen kaufmännischen Kenntnissen, der gewillt und in der Lage ist, als Vorsteher des Betriebes das Unternehmen auf der heutigen seriösen Basis weiterzuführen und zu entwickeln. Zielbewusste Leitung des Personals und konziliante Verkehr mit Behörden und Privaten notwendig. Kapital nach Einarbeit sukzessive erforderlich, wobei weitere Beteiligung des jetzigen Inhabers vorgesehen ist. — Gereifte Interessenten, die durch einen sauberen Charakter Gewähr für erfolgreiche Zusammenarbeit bieten, senden Anmeldungen nur mit allen zur Beurteilung notwendigen Unterlagen und Angaben der Gehaltsansprüche unter Chiffre B 367 an Mosse-Annoncen Zürich.

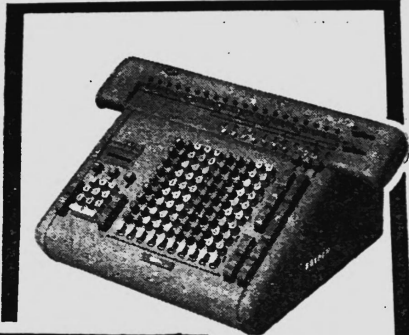
Photokopien  
 schneller und einfacher  
 im eigenen Betrieb  
 durch

## COPYFIX

Automatisch — ohne Entwickeln und Wasern — liefert Ihnen der Copyfix in 2 Minuten ein Duplikat von geschriebenen, gedruckten oder gezeichneten oder gezeichneten Vorlagen. Preis nur Fr. 590.—  
 Entwicklergerät allein Fr. 270.— Verlangen Sie Prospekt oder nahrungsvorbändige Vorführung.



**Photodruck & -Copie AG.**  
 Frau Rentsch, Zürich 1, Bahnhofstrasse 17, Tel. (051) 25 67 59



**FRIDEN**  
*Ultramatic*

FRIDEN-rechnen ist einfacher  
FRIDEN-rechnen kann jeder  
FRIDEN-rechnen ist zuverlässiger  
FRIDEN-rechnen ist schneller

Ueberzeugen Sie sich selber, verlangen Sie unverbindliche Vorführung durch den Generalvertreter:

**Cäsar Muggli**  
Zürich

Lintheschergasse 15, Telephon 051/25 10 62

**Spar- & Kreditkassa Flums**

Wir sind derzeit Abgeber von

**Kassa-Obligationen unserer Bank**

zu 3% auf 6 und mehr Jahre fest oder zu 2<sup>3</sup>/<sub>4</sub>% auf 4 und 5 Jahre fest.

Die Verwaltung.

**Grida per beneficio d'inventario**

D'ordine della Pretura sottoindicata, si diffidano tutti i creditori e debitori della defunta nominata nella grida, compresi i creditori per fidejussione, a notificare per iscritto ed in carta bollata da 50 cent. alla Cancelleria della Pretura medesima, i loro crediti e debiti, entro il termine indicato, sotto comminatoria delle conseguenze previste dell'art. 590 del C. C. S. (Articoli 582 C. C. S., 92 e 93 legge cant. appl. e compl.)

Pretura di Lugano-Campagna

Erede istante:

**Erminia Scherrer nata Pozzi fu Elvezio**

da Berna, ivi residente.

Eredità: Quella relitta dalla defunta Olga Pozzi qm. Elvezio, da Giugaglio, già in Campestro, ivi decessa il 12 gennaio 1951.

Notaio delegato all'inventario: Avv. Graziano Papa, Lugano. Termine prorogato per le contraddizioni: 31 marzo 1951.

Das von der AG. Leu & Co., Hauptsitz, Zürich, ausgestellt

**Einlageheft Nr. 4997**

wird vermisst. Ein allfälliger Inhaber desselben wird hiermit aufgefordert, das Heft innert sechs Monaten, von heute an gerechnet, am Schalter der Einlageheftkasse vorzuweisen. Nach unbenütztem Ablauf der erwähnten Frist wird das Einlageheft als ungültig erklärt und an dessen Stelle ein neues errichtet.

Zürich, den 2. März 1951.

Aktiengesellschaft Leu & Co.

**DANZAS**

**Schaffhausen**

empfiehlt sich für

**Transporte**

von und nach

**DEUTSCHLAND**

Tüchtige, gelernte

**PTT-Telephonistin**

22jährig, Deutsch, Französisch, Englisch u. etwas Italienisch sprechend, gute Maschinenschreiberin, mit Praxis in Privatzentrale,

**sucht Stelle in Hauszentrale**

von Handelsunternehmen, Bank, Hotel oder dgl. mit lebhaftem Betrieb, vorzugsweise in Zürich. - Anfragen erbeten unter Chiffre Hab 202-1 an Publicitas Bern.

Stabilere Gesundheit und vermehrte Arbeitskraft sind

**Ihr Gewinn**

durch eine Kur bei uns

KURHAUS  
DEGERSHEIM

**Senmüli**

Tel. (071) 541 41

**Gemeinde**

im Kanton St. Gallen, in Bahnhofnähe, an der Staatsstrasse gelegen, sucht

**INDUSTRIE**

vorwiegend für männliche Arbeiter. Firmen, die ein Geschäft gründen oder teilweise verlegen möchten, wäre günstige Gelegenheit geboten, sich zu etablieren. Jede Auskunft bereitwilligst und diskret. — Offerten unter Chiffre Hab 203-1 an Publicitas Bern.

**Faiblesse sexuelle...**

On doit combattre à temps la fatigue, la lassitude, le vieillissement prématuré, l'épuisement nerveux, la dépression, au moyen de SEXVIGOR. Les substances qui contiennent cette préparation favorisent le renouvellement des forces et vous aide à retrouver l'énergie que vous croyez avoir perdue.



Spécialité française

SEXVIGOR contient, selon les données scientifiques en dosages efficaces: léthine, phosphates, fer, calcium, extraits de cola, de puama et de Yohimbé.

Bte d'essai 50 compr. Fr. 6.75  
Rte orig. 100 compr. Fr. 12.50  
Bte-cure 300 compr. Fr. 33.80

En vente dans toutes pharmacies.

Dépôt: Pharmacie de l'Etoile S.A., Rue Neuve 1, Lausanne



Es ist wirklich eine Freude mit **MARCHANT** zu rechnen!

Die Bedienung des neuen Figuremaster-Modells ist noch einfacher geworden. Kommaprobleme gibt es überhaupt nicht. 'Es', das Komma, ist bei Rechenproblemen irgendwelcher Art einfach am richtigen Platz, die Sicherheit ist maximal, denn selbst Mißgriffe haben keine nachteiligen Folgen. Und dann die Schnelligkeit! Mit dieser Maschine werde ich stets à jour sein.

FIGURE FASTER WITH A **MARCHANT**



**Figuremaster**  
AMERICA'S FIRST CALCULATOR

AMÉ **FAIGLE** ZÜRICH  
Schulstrasse 37, Tel. (051) 46 43 73

Vertreter in der ganzen Schweiz

Noch zu bisherigen Preisen ab Lager lieferbar



René Faigle, Zürich

Bringen Sie uns eine **MARCHANT** unverbindlich zum Ausprobieren, da wir in nächster Zeit viel rechnen müssen!

Name: .....  
Adresse: .....

**FINANZ & HANDELS AG. BASEL**

Behelung von Warenlager  
Finanzierung von Import und Export  
Debitorenbevorschussung  
Finanzierung von Abzahlungsverträgen